HUSTICIA: Sospechoso di hincamento na San Nicolas deteni • Pagina 2



Diaranson
17 di Oktober 2007
www.awemainta.com
Margrietstraat #3, Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444
Email: noticia@awemainta.com
Prijs: Afl.1,50

Marlon Werleman
Parlamentario di MEP



MEP no ta kere cu ta sano pa duna 27% di indexering cu sindicatonan ta pidiendo

• Pagina 7

HUEZ DIA 31 AWOR LO DETERMINA SI RETIRO DI NELO LOEFSTOK TA HUSTO OF NO







E interes tabata grandi p'e caso cu e ex General Manager, Nelo Loefstok a entama contra di gerencia di Banco di Caribe N.V., relaciona cu su retiro "opstaande voet". Su abogado, mr. Patrick Brown, loke cu Nel Loefstok a haci, no ta motibo di carácter di urgencia pa duna su cliente retiro y pesei a demanda pa rehabilita Nelo Loefstok den su funcion, te dia cu su contrato caduca. Di otro banda, abogado di Banco di Caribe, mr. Blauw a laga sa cu Nelo Loefstok a perde su trabou, debi na su actitud. E mester sa cu pa cualkier decision, e mester consulta cu gerencia di Banco di Caribe na Corsow y no por tuma decision riba su mes. Nelo Loefstok mes, ta kere cu e por reanuda su trabou, maske cu tin diferencia di opinion, pero sinta na mesa, lo por yega na un areglo. Mas ainda awe Banco di Caribe tin un ehecutivo nobo na Corsow den persona di Fons Simon, kende conoce bon.

Banco Central ta mustra cu ocupacion di hotel a aumenta cu 1.3 % y turismo crucero a cai cu 51.7%

• Pagina 6



"Gobierno no tin culpa cu e prijsnan ta matando pueblo, te comerciantenan a abusa"

Segun Ady Thijsen, Lider di fraccion di partido MEP den Parlamento

• Pagina 4

Mi kier tin mi lokaal



ESAKI ta portret di un docente Arubiano di Colegio Arubano cu a tuma e curashi pa protesta p'e por haya su mesun local. El a bisti un poloshirt cu ta bisa na dos idioma: "Ik heb recht op een eigen lokaal op Colegio Arubano" y "Mi tin derecho riba mi mesun lokaal na Colegio Arubano". Ta trata di un docente cu ya mas di 10 aña ta sufri di dolor di lomba pisa, pero cu tog te ainda no a haya su mesun local. Ta parce cu na Colegio no ta existi un regla estricto y humano cu ta duna un persona derecho riba un local basa riba indicacionnan medico.

Actualmente nan ta actua di un forma arbitrario; tin docente cu suerte ta haya, otronan no, pues ta trata di otorgamento di local di un forma ad hoc. Ta bira tempo si p'e sorto di asuntonan aki wordo stipula den un lei manera na Hulanda cu tin un Arbowet. No por t'asina den 2007 cu un persona cu ta sufri di dolor di lomba tin pa carga tasnan pisa aña den aña fo. Esei no ta alivia su dolornan, solamente nan por yud'e bira incapacita laboralmente. Por dun'e un local aunke sea pa motibonan humanitario.

Ady Thijsen: ta kere cu mester bin cu un asociacion di consumidor na Aruba

• Pagina 12

Abogado mr. Patrick Brown kier pa Corte declara retiro di Nelo Loefstok nulo

AYERA mainta pa practicamente 2 ora y mei abogadonan mr. Patrick Brown kende a representa sr. Nelo Loefstok y mr. Blauw y mr. Milly Schwengle, kendenan a representa Banco di Caribe N.V. a debati den sala di Corte riba e retiro di e General Manager sr. Nelo Loefstok.

Mr. Patrick Brown a bisa Huez cu e ta haya cu Banco di Caribe N.V. no tin motibo di urgencia pa hustifica e carta di retiro di Nelo Loefstok fecha 13 di september 2007.
Mr. Patrick Brown no solamente a desmenti categoricamente e motibonan cu Banco di Caribe N.V. a menciona den e carta pa hustifica e retiro di su cliente, sino a splica Huez tambe cu ningun momento Nelo Loefstok a comete un violacion di reglanan of instruccion manera Banco di Caribe N.V. ta pretende.

E abogado a splica cu e asunto di transaccion bancario contra regla, ningun momento Nelo Loefstok a haci algo contra e reglanan di Banco di Caribe. Es mas, Banco di Caribe no tin reglanan stipula. El a splica cu sr. Nelo Loefstok, kende tin 40 aña di experencia den e mundo bancario a haci un "overnight deposit" riba un diabierna 31 di augustus 2007 pa RBTT di 3 miyon florin y esaki cu un interes di 4.5 %. E suma aki RBTT a cancela dialuna, pues cu no a core ningun risico.

Dia 6 di september 2007, RBTT a bolbe pidi un prestamo y despues cu sr. Nelo Loefstok a haci e averiguacionnan cu accountant, el a wordo informa pa su colega sr. Ignacio, kende a informa Nel Loefstok cu e mester di aprobacion di e oficina principal na Corsow. E abogado a mustra cu no t'asina cu Nelo Loefstok a haci transaccion sin aprobacion.



Pa loke ta trata e problema cu a surgi entre Loefstok y un empleado di e banco Frigerio, t'asina cu mr. Patrick Brown a señala cu Frigerio ta un persona cu a wordo retira for di un otro banco pa motibo di fraude y Nelo Loefstok no ta gusta e forma con Frigerio ta traha cu ta mas bien perhudica e banco.

Apesar cu Nelo Loefstok kier a manda un aviso pa Frigerio, pero gerencia a wanta esaki aden. Segun mr. Brown, ta parce cu gerencia di Banco di Caribe N.V. ta tapa pa Friferio. Na dado momento Nelo Loefstok a prohibi Frigerio pa drenta den su oficina y esaki a conduci na un reunion n'e oficina principal na Corsow dia 12 di september ultimo caminda Nelo Loefstok a reuni cu e gerencia.

Gerencia di Banco di Caribe a tilda Nelo Loefstok di diferente cos entre otro di mal maneho y tambe a papia riba e problema entre Loefstok y Friferio. Segun mr. Brown, Loefstok no a haya chens di splica su mes.

Nelo Loefstok a bandona e reunion rabia y ora el a regresa Aruba, el a wordo prohibi pa drenta Banco di Caribe sin autorisacion di gerencia. Dia 13 di september, gerencia ta notifica Nelo Loefstok cu el a wordo retira.

Tambe mr. Patrick Brown ta cuestiona Banco di Caribe di a pasa Amigoe informacion encuanto Nelo Loefstok y esaki ta daña e bon imagen y reputacion di Nelo Loefstok.

E abogado ta desea pa Huez ordena Banco di Caribe pa sigui paga Nelo Loefstok su salario y cu e ta reanuda trabou y cu ta rectifica loke a sali publica.
Corte a keda di studia e caso aki pa dia 31 duna veredicto.



Nelo Loefstok kier cumpli cu su contrato de lo contrario pagu'e loke falta

FOR di dia cu a duna retiro na Nelo Loefstok, como General Manager di Banco di Caribe, e ta sin pago na cas, y pesei den e demanda di su abogado, a pidi pa mientrastanto sigui cu pago di su salario, di acuerdo cu e contrato cu e tin. Ademas, e argumentonan di su retiro, sigur no tin validez pa un retiro di inmediato, según abogado mr. Patrick Brown.
Despues di tratamento di e caso sumario aki, cu a dura mas di 2 ora y mei, nos a papia cu Nelo Loefstok, pa sa su comentario riba e caso aki.

Pero manera semper, Nelo Loefstok, tabata masha breve, alegando manera su abogado a bisa caba cu su consenchi ta limpi y cu e semper el a traha na bienestar di e banco. E conoce su mes, y e ta limpi y sigur e no a haci nada pa perhudica Banco di Caribe.

Su interes sigur ta pa bai traha bek, maske cu e sa cu tin un relacion cu no ta bon, según Nelo Loefstok, y e ta dispuesto pa sinta pa wak con por sali for di e diferencianan cu a surgi.
Pa loke ta su contrato di trabou, según Nelo Loefstok, esaki ta vence otro aña na luna di augustus.

Banco di Caribe a kita Nel Loefstok, pa motibo di su actitud, según abogado mr. Blauw



ABOGADO mr. Blauw, kende a bin dilanti pa Banco di Caribe, ayera mainta a remarca den Corte cu e problema no ta manera abogado mr. Patrick Brown a splica sino cu tur e problema t'e actitud di Nelo Loefstok.
Segun mr. Blauw no ta Frigerio t'e problema principal sino e forma con Nelo Loefstok como General Manager ta kere cu e por tuma decisionnan na Banco di Caribe y ningun hende por bis'e nada.

E abogado a cuestiona e transaccion bancario di miyones, cual segun mr. Blauw ta contra e reglanan stipula pa Banco di Caribe N.V. Según abogado mr. Blauw ni Ignacio, kende ta otro ehecutivo di Banco di Caribe y tampoco Nelo Loefstok por dicidi riba transaccionnan cu ta core den miyones sino cu ta gerencia na Corsow.

Tambe e ta haya cu sr. Nelo Loefstok simplemente a mustra cu e no kier sigui instruccion di gerencia di Corsow pa cu e situacion cu Frigerio.

Den e reunion na Corsowm según abogado Blauw, Nelo Loefstok a tuma un postura cu e ta General Manager na Aruba y cu e tin 40 aña di experencia y cu e sa kico e ta haci. Esaki tabata motibo cu gerencia a retira Nelo Loefstok, según abogado mr. Blauw.
El a mustra tambe cu no t'asina cu ta Banco di Caribe na Corsow a bai prensa sino cu ta abogado mr. Patrick Brown a bai prensa riba e asunto aki.

Huez a puntra sr. Nelo Loefstok, con e kier bai traha bek na Banco di Caribe, si tin un problema ainda cu Frigerio y cu gerencia na Corsow.
Sr. Nelo Loefstok a splica Huez cu e kier reanuda trabou pa traha na interes di e banco. Abogado mr. Patrick Brown a remarca cu entretanto e Director Mericano no tei mas y e Director actual, Fons Simon conoce Nelo Loefstok bon, pues tin espacio cu nan por papia y yega na areglo di trabou.
Manera menciona caba, Huez a keda di bai studia e caso y dia 31 di october e lo dicta sentencia.

Sospechoso di hincamento na San Nicolas deteni



RECHERCHE di San Nicolas, dialuna mainta banda di 7'or, a bai na cas di e homber G.E.H. (Wally) naci na Aruba di 27 aña, y a detene. G.E.H., t'e persona cu e propina e Colombiano, diferente hinca den su bariga diadomingo den Central Madereinse.
Despues cu el a comete su acto, el a bai for di e lugar. Polis a buske diadomingo henter dia y no a topa cune.
Dialuna mainta cu ayudo di otro polisnan di San Nicolas, nan a detene na su cas. A sere, y awor e mester bai responde pa su acto violento. E victima a keda den un situacion hopi delicado y mester a wordo opera, cu manera AWEMainta a menciona ayera, a keda transporta pa Colombia pa tratamento mas specifico.
Ta bon pa splica cu nos di AWEMainta a bin ta menciona cu Wally algun tempo atrás a bai 3 luna sera, pa un caso di asesinato den Black & White Bar na San Nicolas. Na tal ocasión, su ruman a bisa di a comete e asesinato y no ta Wally, cu según conocedornan di lei, a tapa pa su ruman y a tuma tur culpa riba dje.
E tempo ei Huez a condena Wally na 3 luna so, y awe e lo mester bai duna cuenta, ta pakico el a dicidi di hinca e Colombiano, siendo cu e persona aki no tabatin problema cu su persona.

San Nicolas a perde campeonato di baseball debi cu auto a dal palo di luz

AWEMAINTA a ricibi diferente reaccion di habitantenan di Pariba di Brug, kendenan tabata hopi rabia ya cu nan a perde e campeonato di baseball di liga nacional.

T'asina cu pa mas of menos 11.30 di dialuna anochi un auto lo a perde control y a dal den un pal'i luz di alto potencia den Weg Fontein y coriente a bai na casi full Pariba di Brug.

N'e momento cu mayoria di hende tabata wak e wega di campeonato di baseball di Liga Nacional e coriente a bai.

Un di esnan afecta a comenta cu ta sumamente iritante cu den e mundo moderno un auto ta dal den un pal'i luz y coriente ta bai den casi full Pariba di Brug specialmente ora e pueblo tin di paga p'e coriente cu ta sumamente caro. Esaki no ta aceptable.



Ady Thijsen: T'e comerciantenan ta abusando di nos hendenan, no e gobierno



Lider di fraccion di partido MEP den Parlamento, Ady Thijsen, despues di su viahe di 3 siman pa Hulanda, tabata presente durante conferencia di prensa di su partido.

El a reacciona riba e comentarionan di Parlamentarionan di partido AVP, Mike Eman y Benny Sevinger, kendenan a elabora riba e consecuencianan negativo di BBO riba nos pueblo.

Thijsen ta bisa cu nan ta informa e pueblo den forma incorecto. Aki el a menciona cu fraccion di AVP a elegi pa no ta den Parlamento ora a pasa e ley di BBO. (Lubidando aki cu AVP a yega di expresa na mas di un ocasion cu nan lo por tabata participe di un reunion ilegal manera esun caminda a pasa BBO). Pa Ady Thijsen e ausencia di e fraccion durante tratamento di e reunion aki tabata antidemocratico. Ademas di esaki, despues cu e ley a wordo pasa, AVP lo kier trese dilanti cu ora nan yega den Gobierno nan lo kita e ley di BBO, algo cu e lider di fraccion di MEP ta considera algo hopi grave, pasobra asina ta busca un manera sin tin argumento valido, core un campaña pa asina haya acogida politico.Thijsen ta bisa cu e punto importante cu ora miembronan di AVP ta papia di e schakkelnan, di 3% y ta yega na 9%. "Si tur cos subi 10% anto ami ta gana un salario di 2 mil florin anto mi ta gasta mil florin na combustible, kiermen cu awor mi ta bai gasta 1100 florin…E punto cardinal ta cu BBO ta un ley cu ta bon, pero e comerciantenan, no tur, a abusa di e pueblo aki".

Aki el a acepta si cu si mira e prijsnan con nan ta na e momentonan aki, ta mata so nan ta matando e pueblo aki, segun palabranan textual di Ady Thijsen. "Anto nan ta birando rico riba custia di pueblo anto duna culpa na Gobierno". Aki Thijsen ta lubida cu e comerciantenan mester paga 3% di nan benta of servicio, esey kiermen tambe cu si nan subi nan abusa di nan prijs, manera cu e Parlamentario aki mes ta bisa, Gobierno tambe ta beneficiando di dje, y e ora e pregunta ta bin: unda e placa cu Gobierno a ricibi a bai?

Grupo Katatumbo cu su CD nobo



DESPUES di a traha duro desde luna di mei, pa despues drenta studio mitar di juli, awor Katatumbito y Katatumbo ta lanzando su CD nobo riba mercado.

"Un Milager Special" ta contene 14 cancion, 9 di Katatumbito y 5 di Katatumbo. E mensahe tras di "Un Milager Special" ta pa duna Dios danki n'e milager di nacemento y bendicion di un baby y tambe pa nos carga fe y speranza den nos Señor y lo bo haya bo yudanza. Grupo Katatumbo kier a gradici nan intergrante cu a traha duro pa cu e producion di e Cd, Edward y Jorge, tambe na Lucho. A anuncia tambe cu e aña aki un cantidad di compositor Arubiano a compone e diferente cancionnan. Di curazon Katatumbo kier a gradici Ramphys Tromp, Pappito Raphael, Leoncio Croes, Ronwayne Kock, Robert Maduro, Carlos Infante, Eric Rincones, Rustico Dirksz, Joseline Thiel, Chucho Hoek. Tambe kier a gradici, John Tromp, Tata Tromp, e mayornan di e Katatumbititos cu a forma parti di e caratula. Studio Sneek p'e potretnan y e graphic design, DJ Greg pa e printing di e CD-nan. Pa peticion di "Un Milager Special" bo por yama na Victor Vrolijk 566-2002, Janine Kip 593-6059, Juni Faro 594-7555, Lucio Abath 963-1598.

Prensa invita como stakeholder den proyecto pa logra un plan strategico integral y nacional

Departamento di Asuntonan Economico ta reconoce e balor di prensa

DEPARTAMENTO di Asuntonan Economico, Comercio y Industria lo cuminsa cu ehecusion di un proyecto durante e promer kwartal di 2008. Ta trata aki di e proyecto “duurzame strategische en integrale planning proces Aruba”.
Ta asina cu economia di Aruba den e ultimo dos decadanan a caracteriza su mes door di un crecemento economico grandi cu na su bes tabatin e siguiente consecuencianan: un crecemento di poblaciom, un necesidad constante di mehoracion di enseñansa y cuido medio y e necesidad pa cuida medio ambiente di Aruba.
Como resultado di esaki, mester integra e metanan economico, social y medio ambiental den un forma coordina caminda por efectua un desaroyo duradero.
Segun e departamento aki, na e momentonan aki varios instancia ta diferencia di opinion pa loke ta trata nan vision riba desaroyo duradero, tambe riba e forma cu e planning ta tuma lugar y con e visionnan aki ta wordo yama den e diferente plannan strategico. Debi na esaki, tin un falta di proceso unifica y coherente caminda ta stipula e liñanan di maneho pa un planning y cooperacion riba termino largo.
Precisamente debi na e condicionnan ariba menciona, Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria lo realiza e proyecto “duurzame strategische en integrale planning proces Aruba”. Un di e resultadonan mas importante di e proyecto aki, segun e departamento, ta un plan integral y strategico (NISP). E plan aki ta menciona visionnan integral relaciona cu e problemanan social, economico y ambiental., tambe e metanan pa alcanza y con esakinan mester wordo logra riba un base di accionnan detaya.

Mirando cu ta trata aki di un plan nacional, Departamento di Asuntonan Economico ta considera cu ta deseable pa instancianan cu por tin influencia den un forma importante riba e realizacion di e desaroyo duradero, por participa activamente den e proceso multidimensional.
Dunando mustra di aprecio na prensa, nan ta considera cu medionan di comunicacion tin un funcion di brug entre esnan cu ta directamente involucra den e proceso aki y comunidad en general. Banda di e rol informativo cu prensa mester cumpli cune, ta opinion di e departamento cu tambe e por fungi como catalizador pa un desaroyo mas leu di ideanan y visionnan nobo cu ta existi den comunidad relaciona cu e desaroyo duradero.
A base di esaki, Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria a invita prensa pa participa den un workshop cu nan lo organiza otro siman 24 di october.
Durante e workshop aki prensa lo wordo informa riba e proyecto aki den cual lo pidi prensa pa hunga un rol activo den e proceso aki y pa logra asina tambe e NISP. Durante e workshopi aki prensa lo ta un stakeholder den e proceso.

Segun cifranan di Banco Central:

Ocupacion di hotel na augustus a aumenta cu 1.3 % y turismo crucero a cai cu 51.7%

DEN e resumen di Banco Central pa luna di augustus 2007, por mira cu e cantidad di placa den circulacion a baha cu Afl. 20.1 miyon of 0.8 porciento te na Afl. 2,560.1 miyon.

E bahada aki a wordo causa pa un fluho neto di fondo pa exterior di Afl. 44 miyon (6.1 porciento), cual parcialmente a wordo neutralisa pa un crecemento di Afl. 23.9 miyon (1.3 porciento) den e activo domestico neto.

E fluho di fondo aki tabata relaciona principalmente cu pago riba debenan den exterior y pago di dividendo na exterior door di e sector priva. Consecuentemente, e reserva di divisa a cai te na Afl. 674.1 miyon na final di augustus 2007, cual ta Afl. 48.2 miyon of 7.7 porciento mas halto cu e suma registra den e luna corespondiente di e aña anterior.

E aumento den e activo domestico neto a wordo causa principalmente pa un subida di Afl. 45.9 miyon den transaccionnan no relata na credito, principalmente relaciona cu pago di dividendo door di e sector bancario. Tambe, credito bancario na e sector priva a aumenta cu Afl. 4.6 miyon. Particularmente, prestamo na empresanan, credito na consumidornan y hipoteca pa construccion di cas a subi cu Afl. 2.6 miyon (0.2 porciento), Afl. 2.1 miyon (0.4 porciento) y Afl. 0.7 miyon (0.1 porciento), respectivamente. Di otro banda, credito bancario neto na e sector publico a baha cu Afl. 26.7 miyon. Esaki principalmente ta refleha un subida di Afl. 52 miyon den e depositonan bancario di gobierno, cual ta e entrada di fondonan di e emision di bono den e mesun periodo.

Banconan comercial local a cumpra Afl. 13.9 miyon di e bononan aki, asina neutralisando e bahada menciona anteriormente den e cantidad di placa den circulacion. Tambe, depositonan relaciona cu fondonan pa desaroyo a baha cu Afl. 11.4 miyon.

Cambionan den e cantidad di placa den circulacion na Augustus 2007:

1. Reserva di divisa	-44.0
2. Activo domestico neto	+23.9
a. Credito bancario (neto) na e sector publico	-26.7
b. Prestamo na empresanan	+2.6
c. Credito na consumidornan	+2.1
d. Hipoteca pa construccion di cas	+0.7
e. Otro activonan di e sector bancario	-0.8
f. Transaccionnan no relata na credito	+45.9
3. Cambio neto den e cantidad di placa den circulacion	-20.1

("+" = subida / "-" = bahada)

Na juni 2007, e cantidad di turistanan y nan anochinan di permanencia riba e isla a subi cu 10.9 porciento y 8.2 porciento, respectivamente compara cu e luna corespondiente di 2006 (respectivamente, -8.8 porciento y -6.2 porciento). E aumentonan durante e prome seis lunanan di 2007 tabata 6.6 porciento y 4.8 porciento, respectivamente, compara cu bahadanan di, respectivamente, 10.3 porciento y 7.5 porciento un aña anterior. Aruba Tourism Authority ainda no a publica datonan riba e cantidad di turistanan y nan anochinan di permanencia riba e isla pa juli y augustus 2007.

Datonan riba e tasa di ocupacion promedio di hotelnan pa augustus 2007 ta mustra un subida di 1.3 punto di porcentahe te na 81.8 porciento compara cu augustus 2006. Datonan publica pa Cruise Tourism Authority ta mustra cu compara cu e luna corespondiente di 2006 e cantidad di turistanan crucero a baha notablemente, esta cu 51.7 porciento na augustus 2007, apesar cu e cantidad di barconan a subi cu 7.7 porciento.Na juli 2007, e indice di prijs di consumo a subi cu 5.4 porciento compara cu e luna corespondiente di 2006. E promedio anual di e tasa di inflacion a acelera te na 4.1 porciento, igual na esun di juli 2006.

TVF - Treciendo Voznan Firme

Programa di TV di Fundacion Parlamento Hubenil Aruba



PARLAMENTO Hubenil ta un organizacion di hobennan activo. Nos ta un organizacion unico unda nos ta siña expresa nos mes ariba diferente tereno, y aparte di esaki nos ta pasa pret. Nos mes ta organisa y coordina nos proyectonan y nos ta e voznan di e hobennan di Aruba.

Treciendo Voznan Firme

TVF ta nos propio programma di television. E ta un programma cu debatenan activo special pa tur hobennan dynamico. E aña aki e concepto TVF a cambia, unda e prome parti ta un Quiz y e ta termina cu diferente debatenan. Hunto cu tur participante nos ta tene un competencia.



E hobennan lo wordo puntra diferente pregunta. E participantenan no ta solamente miembronan di Parlamento Hubenil, pero nos tin hobennan special pa TVF (TVF members). Nos meta ta pa stimula debatenan serca tur hobennan. E programma aki ta excelente pa logra nos meta ya cu nos ta trece un grupo grandi di hobennan hunto, kendenan ta kla pa mustra locual nan sa!

Nos a entrevista algun participante over nan experiencia riba TVF

Josey de Cuba - Di dia ma drenta ma haye hopi dushi, mi a conoce hopi hende mes, y ma siña hopi cos. Semper nos tabata pasa pret, y hopi mes. Pero e mas principal ma siña con pa defende mi mes, discuti y bisa locual mi ta sinti. Amy Richards - TVF a cambia hopi compara cu aña pasa. Awor e ta mas 'challenging' door cu bo mester pensa bon over di locual bo te contesta. E debatenan tabata leuk na final. Y pret nos a pasa vanzelf! Bo ta siña hopi y bo ta hasta haya sa cu bo no sa mes hopi cu bo ta kere bo sa. TVF ta nos manera pa expresa nos mes, di bo tambe? E temporada aki nos ta bay hiba e debatenan na un proximo nivel, mustrando Aruba kico nos hobennan sa! Den oktober 2007, tur diaranson 9:00pm y den november 2007, tur diasabra 9:00pm na Tele Aruba

Marlon Werleman (MEP) no ta considera sano pa duna e 27% indexering cu sindicatonan ta pidiendo

Marlon Werleman, miembro di fraccion di MEP den Parlamento a elabora riba e gritonan di algun sindicato di Gobierno cu lo kier incia un lucha pa cobra indexering y cu nan ta en espera di un invitacion di Gobierno pa sinta na mesa pa cuminsa negociacionnan.

Sindicatonan ta calcula cu nan mester haya 27% di indexering, pero segun Werleman, fraccion di MEP a haci un ehercicio pa mustra kico e consecuencianan lo ta di e exigencianan di sindicato.

Apesar cu el a bisa cu nan ta respeta e lucha di e sindicatonan pa haya indexering, cual ta nan derecho, Parlamentario di MEP ta bisa cu si sali for di e 27% cu ta exigiendo basa riba un salario cu Gobierno mester paga personal na 2008, lo nifica un aumento di casi 90 miyon florin.

Continuando, Marlon Werleman a bisa cu nan sa cu e 27% t'e punto di salida pa negociacion di e sindicatonan y cu na mesa lo wak kico lo saca afor.
Si wak presupuesto 2008, segun Werleman, porfin ta refleha un saldo positivo di 10 miyon florin, exigencia di sindicato lo nifica cu Gobierno lo mester bai saca e 90 miyon for di un caminda.

E ta agrega cu Gobierno a pidi caba riba presupuesto 2008 pa haya mandato di Parlamento pa fia 149 miyon pa sera e presupuesto. Si bin cu e 90 miyon adicional, Gobierno lo mester bai busca modo di fia esaki tambe.
Consecuencia di esaki ta cu si ta papia di un presupuesto cu un surplus di 10 miyon florin, e lo bira uno cu un deficit di 84 miyon florin. Consecuentemente, si Gobierno logra haya e placa, lo tin como consecuencia cu e quota di debe a base di nos GDP lo aumenta di 47 pa casi 50%.

Den otro palabra loke Parlamentario Marlon Werleman ta bisa ta cu si mester cumpli cu demandanan di sindicato, esaki lo nificica cu debe di Pais Aruba lo aumenta, hincando Aruba den un situacion dificil.
"Si Gobierno acepta sin mas e condicion y lo mester bai fia e placa riba mercado local si tin espacio of es mas lo mester bai mercado internacional, ta hustamente eynan Gobierno hulandes kier haya e pais aki.
Pa den Rijksministerraad pidi aprobacion pa un fianza grandi internacional pa Hulanda den cuadro di ehercicionan cu ta tumando lugar den Antiyas Hulandes, pa haya nos na mesa y pone obligacionnan riba nos y cumpli cu e deseo pa Aruba entrega parti di su autonomia", Marlon Werleman ta comenta.

E otro posibilidad cu miembro di MEP ta presenta ta cu sindicatonan bisa Gobierno cu por corta riba tal ministerio y duna nan e placa.
Mirando e situacion aki, Werleman a pidi e sindicatonan den nomber di su partido pa nan ta cauteloso y den un forma responsabel atende e asunto aki.
Cu tur cos ta di timing y awor aki no ta e mihor momento pa atende e asunto aki.

Filosofia di Famar: Base di tur empresa ta un bon servicio



ALGUN tempo atras a tuma lugar entrega di certificado na 26 empleadonan di Botica St. Cruz y Botica del Pueblo cu ta labora na e 2 boticanan.

E curso a wordo presenta den 2 grupo y a wordo organisa dor di FAMAR conhuntamente cu B&P Interface Aruba Training and Consultancy. B&P Interface Training ta un compania cu ya pa 19 aña ta presentando tur sorto di curso riba e mercado na Aruba Corsow y Bonaire.
E exito di e producto di servicio ta crece of cai cu e calidad di servicio cu bo empleadonan ta duna. Maneha empleado ta un cuestion di maneho, e frase aki bo por tende ultimamente hopi, como expresion di management. Nan ta mustra riba un vision cu e recurso humano den un organisacion ta hopi importante. Automaticamente por pensa riba curso pa empleadonan.

Por haya e pregunta: "Kico un empresa mester inverti den calidad di su personal y kico e ta gana cu esaki?" Kico por gana ta: UN BON SERVICIO cu e empresa aki ta duna. Pues e cara di e empresa. Dunando bon servicio ta trece hopi bentaha pa ambos tanto e compania como p'e empleadonan.

Gerencia di Botica Sta. Cruz y Botica del Pueblo ta conciente y convenci cu training y curso pa nan empleado ta di suma importancia den e epoca cu nos ta bibando aden. Topico nan cu a wordo trata den e curso aki ta: Un service workshop e.o exigencia di e organisacion y punto nan di importancia pa e empleado; Analisis di aspectonan importante den dunamento di servicio; Regla nan pa duna servicio tanto interno como externo; Comunicacion verbal y no verbal y con ta siña interpreta señalnan no verbal y nan importancia; Con pa averigua problema; Con pa duna conseho na cliente; Con pa atende keho y con pa duna mal noticia; Con pa mantene un relacion estrecho cu e cliente pa logra "Repeat Business". "Upgrading" di un empleado ta un inversion den e mehoracion continuo di e servicio na clientenan.

E empleadonan cu a participa n'e curso "Excelencia den servicio y con pa atende Keho" a haya nan certificado for di man di Director di B & P Interface Aruba, Sr. Carlos Albertus, y nan ta: Carla Rasmijn, Marianita Wolff, Endira Koolman-Geerman, Yolanda Perez-Vrolijk, Maria Elduvina Dirksz-Calderon, Maria Dubero, Jesselyne Kimberly I. Franken, Sharita Mahtabsing, Janice Kelly,

Enriqueta Thiel-Vrolijk, Ana Blanco, Cynthia C. Maduro, Mercelina Dirksz, Linda Wolff, Joyce Feliciana, Lucia Werleman, Jessica Petrocthi, Mirna Koolman, Edmar Chance, Mathalia Roemer, Danielle Popke, Lou-Ann Maduro, Jacqueline Croes-Caster, Ana Maria Pas, Lady Bautista, y Elaine Duran.. B & P Interface Training un biaha mas ta extende un caluroso pabien na tur participante y ta desea nan tur clase di exito den nan trabao.





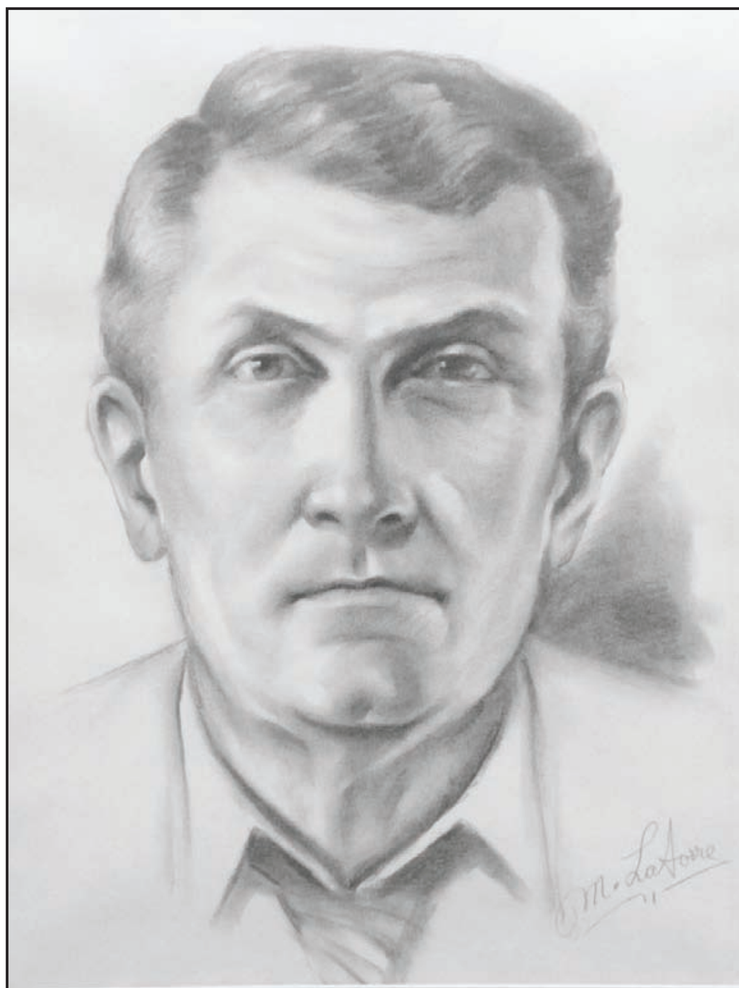


Awe 17 di October ta di Cumpleaños e travieso di cas, di scol...etc.....LEANDRO JOSE DA SILVA celebrando su di 4 añitos.

e ta haña hopi bendishon di su mama Fatima y su ruman Jose Manuel, di su welonan Rosa y Manuel, tantanan Deysy, Elisabeth, Francis y Roseline.
primonan: Elaisa, Jorgito, Yoelis, Nicole, Joancis, Paola, Daniel y Daniela . amiguitonan Yaneth y Whitney su jufrouwnan di MetaCare juff. Yolanda, Juff. Ivy, juff Merlyn, Juff Oraima, y tur su amiguitonan di scol. HOPI HOPI PAIBEN Y HOPY HOPI BENDISHON

Hasta bienestar di su yiunan Henny Eman a entrega na su pais

Ultimo tarea di Shon A Gobernacion insular den man di Aruba



DIA 17 di October 1957 Henny Eman ta despedi. Aruba ta yora perdida di e voz cu nunca mas lo resona na momentonan mas dificil. E candela no a paga. E causa, e lucha tabata loke Henny Eman a entrega na su yiunan, en especial Shon A, cu tabata tin e sosten grandi di su ruman Sieg entre otro. Henny Eman a cera su wowonan, lagando Reino atras cu e saber cu no por tuma ningun decision pa futuro di Reino, sin inclui realizacion di e causa di Aruba. Sin Henny Eman su entrega total, su vision, trabau duro y perseveranza, tabata facil pa Reino a introduci cambionan cu lo a trece emancipacion, autodeterminacion pa e islanan, cu lo a keda basicamente den mes situacion: cinco parha chikito dependiente di un parha grandi. Henny Eman a transforma Aruba, cu su sacrificionan, den un aguila fuerte.

Aruba, un pais cu su propio economia pa sirbi bienestar di su Pueblo, tabata logro di Henny Eman. Na Shon A Eman tabata toca sigui cu e lucha pa bienestar total social, teniendo duro na e unico formula. Separacion. Pa motibo di e lucha di Aruba, alcanza un constitucion nobo pa Reino, termina cu e epoca di colonizacion, tabata dificil. Na 1961 e causa realmente a worde logra: interim regeling a worde introduci. Aruba a haya derecho pa dicidi riba tur asunto domestico di su isla. E decentralizacion di mas grandi den historia di Aruba a worde alcanza. Eilandsraad di Aruba a scohe e Promer Bestuurscollege di Aruba, cu tabata tin e hermentnan pa dicidi riba gobernacion local. Shon A tambe a cumpli cu su tarea. El a instala e promer Bestuurscollege di Aruba pa corto tempo despues, sin haya tempo pa yama ayo, despedi!

Mundialmente e promer parti di Siglo 20 tabata di importancia historico grandi. Na inicio di e siglo, mundo a conoce Promer Guera Mundial, cu a termina cu e Paz di Versailles, cu a habri caminda pa decolonizacion. Autodeterminacion tabata uno di e alanan di libertad di nacionnan y e ser humano den diferente campo internacionalmente. Emancipacion tabata e derecho di paisnan y di ciudadanonan di mundo pa pone punto na opresion di paisnan, pero tambe condicionnan inaceptabel. Uno di nan tabata e suerte di trahadornan, reparticion di bienes di paisnan y e participacion di tur hende, sin distincion di raza, clase social y sexo na nan pais.
Mientras Henny Eman a base di loke el a mira como condicion pa su isla conoce futuro, tabata hiba su lucha di separacion, paisnan grandi mester a tene cuenta cu emancipacion di pobernan y muhernan. E luchanan aki a contribui na e lucha na Aruba den e sentido, cu Reino mester a cambia sistema electoral, despues di hopi disputa, y a logra derecho general di voto: pobernan y muhernan por a dicidi kende nan kier pa a goberna nan pais.
Esaki a contribui na aumento di e cantidad di votonan disponibel. El a cambia tambe e desbalanza cu ta un grupo chikito tabata dicidi kico lo pasa cu e pais y e hecho cu awor pobernan y muhernan tambe por a dicidi, a cambia e urgencianan di e pais.

Henny Eman a percura pa e causa tabata tey. Pa e necesidadnan tabata visto y basicamente cubri a base di su esfuerzo personal y esnan cu tabata sostene. El a percura tambe pa Aruba tabata tin hende prepara, manera su yiu Shon A Eman, cu por a hiba e bataya legal den un tempo di hopi acontecimento mundial!

Lago: e importancia di un **sacrificio sin planificacion**

Lago no tabata parti di un planificacion riba papel di Henny Eman. Historicamente analisa, Henny Eman tabata eleva Aruba guia door di instintonan y talentonan enorme pa no mira ki resultado personal di un decision lo ta, pero con loke cada momento tabata un oportunidad pa Aruba progresa, por a worde usa.

Den e tempo cu Captain Rogers tabata busca un lugar pa establece un refineria, mundo tabata pasa den momentonan dificil. E Paz di Versailles tabata sumamente debil pa paisnan Europeo y motibo di hopi mal contento na Europa. Na Merca loke nunca por a spera, a socede. E depresion grandi (Great Depression), un situacion financiero/economico cu a cera casi tur banco, kibra economia, a basha e pais abau.
Realizacion di Nacionnan Unitabata tambalea continuamente. Exigencianan mundial y inventonan tecnico a haci necesidad industrial mas grandi.

E compania di Captain Rogers tabata tin mester di refineria pafor di Merca. Gasolin a bira oro preto como combustibel pa vehiculonan cu tabata subi mercado. Reino Hulandes no tabata kier mas problema y pa introduci e Staatsregeling nobo na decada 20, tabata kier garantia cu e islanan lo no tabata mendigo di Hulanda.

Henny Eman tabata mira loke Aruba tabata tin mester: un base economico pa su hendenan traha, come, hiba un bida humano cu progreso constante na un isla independiente financieramente. E no tabata un homber di plan, pero di accion.



Pesey ora Lago a yega, e no a mira cu su familia por a saca bon placa for di Lago, cu tabata tin mester di e refineria. El a mira loke Aruba tabata tin mester y no a kite for di Pueblo, pero di su propio familia cu mester a sacrifica pa percura pa Lago keda.

Aruba a crece, a bira manera tabata worde bisa popularmente "un baca di lechi" den Antiyas, pasobra Henny Eman a actua sin mira ni con e tabata entrega su bienestar personal. Lago mester a bini. Lago a bini. Te 1985 Aruba tabata sigura di un nivel di bida halto pasobra e tabata tin Lago, cu a bira refineria importante pa Merca y Aliadonan Europeo den Segundo Guera Mundial. Hasta Merca a beneficia di e accion instintivo, sin rapport ni compensacion di un idealista di curazon: Henny Eman!

Shon A: un Gobierno insular pa Aruba te 1985!

E combinacion tabata unico. Henny Eman, homber di accion y talentonan natural. Shon A Eman: un hurista, negociador den comisionnan. Un punto comun: entrega total na e causa di Aruba; e logro di Status Aparte. Hulanda tabata continuamente en busca di e formula pa a base di loke el a priminti durante guera, crea un solo pais di seis isla den Caribe.

Na Indonesia e solucion a bini na forma sangriente y e despedi di Indonesia di Reino a laga marcanan atras na e pais.

Na e islanan den Caribe, e situacion tabata diferente. Hulanda mester tabata tin problema serio cu un Henny Eman, cu diripiente ta presenta pa bisa cu Aruba tin un refineria, aunke e compania tabata estacleci den cas di su familia. La Reina mester a hari ora el a haye cu Henny Eman, cu un bon educacion, pero tambe bon dominio riba e palabranan cu lo a haci impacto pa e alcanza loke Aruba tabata kier. Henny Eman, cu tabata pone Shon A para banda di dje den auto, pa tene un manifestacion cu bandera di tur pais, hasta di Rusia, mester a pone e intelectualnan Hulandes pasa basta rato den meditacion con haci cune.

Ora Henny Eman a fayece tres aña despues cu Statuut a drenta na vigor, Shon A mester a sigui dilanti cu e lucha constitucional pero tambe percurando pa tur necesidad na Aruba, cu ainda no a worde regla.

Dia 18 di Maart 1948 el a entrega na Conferencia di Mesa Redonda, e mocion di Aruba pa un Separate Status pa Aruba. Comisionnan a sigui otro.

Na 1954 Statuut a drenta na vigor. Teritorio Hulandes a worde reparti den Antiyas y seis isla cu cada uno a haya e instrumentonan pa por a dirigi nan propio asuntonan domestico.

Statuut ta worde considera uno di e constitucionnan mas complica cu por a worde introduci. E lucha pa Separacion a aporta grandemente na esaki pasobra Reino tabata obliga di tene consideracion cu exigencianan di Aruba, cu pa moitibo di e trabaunan haci door di Henny Eman, no tabata un "onderhorige" pero hunto cu Curacao mester a percura hasta pa yuda e islanan cu a keda chikito.

A bini un Gobierno di Reino; un Gobierno Central y un Gobierno Insular. Islanan a haya e oportunidad pa regla nan asuntonan domestico y dicidi kico tabata prioridad di nan isla. E lucha no a termina na 1954. Shon A Eman no por a uni su mes cu e cambio di e areglo cu Aruba no ta haya mes tanto asiento den Staten cu Curacao, mientras e formula di asiento segun cantidad di habitante tampoco no por a worde usa como argumento pa e areglo cu a duna Curacao mayoria den Staten. E lucha mester a continua, pero promer mester a percura pa e paso mas grandi por a worde realiza. Aruba a haya Gobernacion Insular! Tur asunto domestico a cay bau responsabilidad di Aruba.

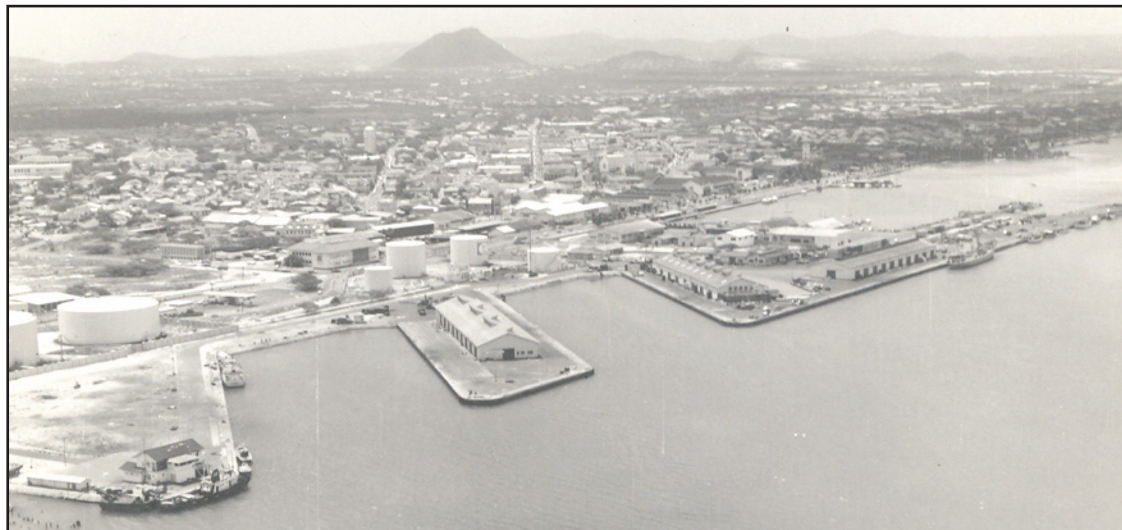
E cambio, decentralizacion, mas grandi den historia di Aruba, mester a tuma lugar. E ta surpasa e resto di tareanan cu tabata den man di Antiyas y cu a pasa pa Aruba na 1986.

Na 1961 Shon A Eman a duna honor na e logro di instalacion di e Promer Bestuurscollege di Aruba. For di 1961, Aruba tabata dicidi unda ta construi school, con ta reparti bienestar di e pais, kico tin prioridad, con grandi waf lo ta, kende ta haya tereno.Di 1961 pa 1985, Aruba tabata tin Gobernacion Insular propio y por a desaroya su mes, a base di introduccion di Gobierno Insular.

Shon A Eman no a biba pa sigui lucha pa e proximo paso, decentralizacion total y un Aruba completamente autonomo den Reino. Un paar di luna despues di a instala e promer Bestuurscollege, Shon A Eman a fayece. Atras a keda un Aruba, cu e reto pa sigui traha riba su futuro. Pero e base tabata tey. Kico lo a pasa si Shon A no a fayece, ta dificil pa bisa. Hecho ta, cu na 1961 ora su luz di bida a paga, Aruba ni pa economia ni pa ley, tabata tin necesidad di roga Willemstad mas pa pone luz den barionan. Gobierno di Aruba mes por a cende e luz!



Waf ta caracterisa obranan di Henny Eman



MUY en particular awe cu nos ta conmemora dos politico grandi Aruba ta bon pa recorda e gran trabao cu a worde haci pa haya pa nos isla un propio waf adecuado pa habri e portanan bienestar pa henter nos pueblo. Ora cu nos mira e resulutado economico cu e waf cu Henny Eman a logra nos mester para un rato y realisa cu Aruba mester ta contento cu nos tabatin lidernan cu tabatin e vision pa un futuro grandi pa un pueblo pero sigur mes tanto mester duna reconocimento na lidernan cu a laga tur nan posibilidadnan pa nan mes cosecha bentahanan pa nan mes y nan famia a pone tur cos disponibel na nan pueblo.

Hopi biaha hende ta kere cu e logro di e waf pa Aruba tabata solemente e lucha den Staten di Antiyas pero esaki tabata solamente un parti chikito di e trabaonan cu mester a worde haci pa sigura e waf di Aruba. Asina por mira cu Henny Eman a organisa un cantidad di eventonan caminda e pueblo por a mustra su sosten pa e plannan di Henny Eman. Pasobra no sin mas e gobernador di e tempo ey tabata kere cu berdad Aruba mester haya su waf.

E gobernador y Hulanda tabata di opinion cu un isla chikito manera Aruba y un poblacion chikito manera esun di Aruba no mester tin un waf grandi. Un waf chikito tabata sufieciente pa e barco grandianan bin Corsow y barconan chikito ta bay Aruba y di pafo cu botonan mas chikito ta drenta den e waf chikito cu e tata di Henny Eman a percura pe.

E eventonan cu Henny Eman a organiza tabata cu hopi hende di nos isla bin hunto pa mustra mundo cu nan ta serio den loke nan ta desea y solamente pasobra no tabatin un sistema gubernamental di Aruba mes tabata pone cu aki na Aruba mes nos no por a construi e waf. E cantidad di hendenan cu Henny Eman a logra di bin demostra e seriedad di e pueblo di Aruba den esaki finalmente a convence gobernador y Hulanda cu Aruba tin e derecho pa haya su waf.

Pero tambe tabata hunga un rol cu gobernador ni Hulanda tabatin e argumentonan pakico Aruba si mester haya su waf mientras tabatin otro islanan chikito cu no a haya un waf y tampoco tabata bringando pa haya un waf grandi. Den esaki Henny Eman a haci un trabao

tremendo. Den cartanan largo cu ainda tin na Cas di Partido Henny Eman a pone tur e motibonan pa gobernador y Hulanda compronde pakico Aruba ta ionsisti ariba un propio waf grandi. E cartanan aki a bira historico pasobra den detayenan ingenioso Henny Eman ta splica pakico e waf nobo pa Aruba ta crucial pa e desaroyo di nos isla y cu sin e waf aki Aruba lo keda atras pa semper.

Ora lesa e cartanan aki awe hopi emocion ta lanta pa awe 70 aña pasa nos tabatin un Arubiano cu a lanta pone tur su interes un banda y pone su dilante e bienestar di su pueblo. Ta lanta hopi emocion ora lesa e cartanan aki y sinti e honestidad di un idealista cu ta bringa cu tur su forza pa sigura cu e hamber cu ela mira den cara di e muchanan na noord cu mester a bay school sin a come lo pertenece na pasado.

Ora mira e potretnan caminda multitud di Arubianonan ta participa den reunionnan pa mustra cu e sufrimento di un pueblo digno mester para. E tempo ey un poblacion di apenas 10 mil hende Henny Eman tabata organisa eventonan di miles di Arubiano cu tabatin bin sosten e lucha di Henny Eman. Ta tur esaki hunto a pone cu Aruba a logra su waf y cu hunto cu e otro logro grandi di Henny Eman esta Lago a pone cu Aruba a bay den direccion di un isla cu un pueblo cu ta traha duro pero ta ganando un entrada honesto y cu por mantene nan famianan nan un nivel cu ta aceptabel den e mundo moderno cu Henny Eman a pone pa Aruba. Ta cu e mesun conviccion y forza Henny Eman a sigui bringa pa cambionan estatal fundamental.

Den su lucha pa haya un Lago na Aruba, pa haya un waf, aeropuerto pa Aruba Henny Eman a realisa cu mester bin cambionan grandi ariba tereno estatal pa duna Aruba e herementnan necesario pa por traha pa su mes bienestar sin mester lucha, roga pa fabornan di otronan. Ta asina tambe Henny Eman a logra e cambionan grandi cu a bin na vigor na aña 1950.





Ady Thijsen:
Mester bin cu un asociacion di consumidor na Aruba

LIDER di fraccion di MEP, mr. Ady Thijsen ta considera cu na Aruba mester bin cu un asociacion di consumidor, manera t'e caso na Hulanda.E ta bisa cu tin fundacion CAS cu ta haci nan best, pero e no ta kere cu esey ta suficiente y cu lo mester bai al estilo di Hulanda caminda tin consumenten bond. T'asina cu na Hulanda e consumenten bond tin un asociacion caminda e hendenan ta bira miembro y ta paga pe.

"Imaginabo si 40 mil consumidor na Aruba dicidi sera cabez y ta lanta un vereniging, nan ta paga un contributie, tur luna 10 florin. Bo tin 6 miyon y e ora ei bo tin abogado, econoom, bo tin tur hende; bo ta hire hendenan pa filma den supermercadonan, haci bo onderzoeknan anto e ora bo ta pone presion". T'asina aki mr. Ady Thijsen ta considera cu e cosnan mester bai, pasobra pa duna Gobierno culpa pa un cos ta algo for di sla y cu no tin pia riba dje. Mas aleu, e lider di fraccion di MEP a bisa cu mester papia serio cu e comerciantenan, pasobra si nan kier pa Aruba bai den un bon caminda, nan tin cu duna nan contribucion.

Internacional

Paisnan di Mar Caspio ta rechasa pa worde usa pa accion militar



President di Turkmenistan, Gurbanguly Berdymukhammedov; President di Azerbaijan, Ilham Aliyev; President di Kazakhstan, Nursultan Nazarbayev; President di Rusia, Vladimir Putin; y President di Iran Mahmoud Ahmadinejad.



RUSIA, Irán y otro nacionnan di Mar Caspio a adverti otro paisnan pa nan no usa nan teritorio pa ehecuta ofensivanan militar, pero nan no a logra yega na un acuerdo pa dividi e enorme recursonan energetico di e lama ey. E declaracion emiti nan conclusion di e reunion cumbre di e lidernan di e cinco paisnan cu ta aborda e lama interno, entre nan e president ruso Vladimir Putin y esun irani Mahmud Ahmadinejad, no a menciona ningun nacion, aunque e tabata un referencia cla y raspa na e rumornan cu Merca quizas lo usa Azerbaiyán, un antiguo republica soviético, pa ataca Irán.

“E partidonan ta desea di resalta cu bao di ningun circumstancia nan lo permiti otro nacion[nan] haci uso di nan teritorio pa agredi of pa ehecuta accionnan militar contra cualquier di e partidonan”, segun e declaracion ta afirma.

E paisnan asistente ademas a respalda e programa nuclear di Irán y a resalta cu cualquier pais firmante di e Tratado di No Proliferación di Armanan Nuclear por “realisa investigacion y utilisa energia nuclear cu metanan pacifico sin descriminacion algun”.

Putin, e prome dirigente di Kremlin cu ta bishita Irán desde José Stalin, cu a haci esey durante Segunda Guera Mundial, a advirti cu ponemento di tuberianan di azeta of gas dor di Mar Caspio por tuma luga unicamente cu respaldo di e cinco nacionnan cu ta aborda e lama.

Moscow ta opone e gestionnan, respalda pa Merca, di pone e tuberianan ey pa exporta gas y crudo di Asia central pa Occidente evitando teritorio ruso.

“Proyectonan cu por causa dañonan grave na medio ambiente no por worde realisa sin previo analisis di parti di e nacionnan di Mar Caspio”.

Ahmadinejad igualmente a resalta e necesidad di mantene aleha di Mar Caspio, stranheronan cu no tin vinculacion alguno cu e lama ey.

“Tur e nacionnan di Mar Caspio ta concorda den e tema principal – cu tur aspecto relasiona cu e lama aki mester worde resolvi exclusivamente pa e nacionnan litoral”, e'la indica. “Mar Caspio ta un lama interno y ta pertenece solamente na e estadonan di Mar Caspio, por lo tanto nan so por tin barco y forzanan militar den e lama ey.

E situacion legal di Mar Caspio – cu aparentemente ta contene e di tres reserva energetico mas grandi di mundo – ta keda den un limbo desde e colaps di Unión Soviético na 1991.

E paisnan no a yega na un acuerdo con pa dividi e awanan, aunque nan a acorda pa sigui dialoga. Ahmadinejad a bisa cu e proximo reunion cumbre di Mar Caspio lo tuma luga otro aña na e capital di Azerbaiyán, Bakú.

Putin ta defende derecho di Irán riba energía nuclear







PRESIDENT ruso, Vladimir Putin, y e otro dirigentenan di Mar Caspio a defende e derecho di Irán pa tin energía nuclear y a adverti contra tur accion militar, durante un cumbre regional na Teherán.

Putin a yega na e capital irani pa participa den un cumbre di estadonan di Mar Caspio, entre fuerte medidanan di seguridad y di un gran misterio debi na informacionnan riba existencia di un plan di atentado suicidio contra dje.

E bishita di e president ruso ta haya un importancia significativo pues, e ta tuma luga na un momento di aumento di tension entre Irán y paisnan occidental pa e negativo di iran pa suspende su actividad di enriquecimento di uranio.

Hunto cu e hefenan di estado di e otro paisnan Caspio (Azerbaiyán, Irán, Kazajistán y Turkmenistán), Putin a firma un declaracion di apoyo implicito pa e programa nuclear irani.

Despues di e cumbre, e president ruso lo reuni cu su homologo irani, Mahmud Ahmadinejad, y cu e guia supremo di Irán, ayatolá Ali Jamenei, cu ken e lo trata e tema di e central nuclear cu Rusia ta construi na Buchehr (den sur di Irán).

“Rusia ta e unico pais pa yuda Iran construi un central nuclear cu un obhetivo pacífico; esey lo ta obheto di discusionnan serio”, Putin a bisa.

E declaracion di e partidonan participante na e cumbre di Mar Caspio a defende “e derecho di tur pais miembro di e Tratado di No Proliferación, di desaroya investigacion, produccion y e uso di energía nuclear cu metanan pacífico, sin descriminacion y den cuadro di e acuerdo aki y di e mecanismonan di Agencia Internacional di Energía Atomico” (AIEA).

Putin a referi na e punto aki declarando cu “actividadnan nuclear pacífico mester ta autoriza’. Irán ya a haya dos serie di sancion di Conseho di Seguridad di NU, apoya tambe pa Rusia, pa motibo cu Iran ta nenga di suspende su enriquecimento di uranio.

Durante su bishita na Alemania, Putin a pidi pa pasenshi. Siman pasa e’la sigura su homologo frances, Nicolas Sarkozy, cu a bishité oficialmente na Moscow, cu e “no tin informacion segun cual Irán ta aspira pa produci armanan nuclear”.

Rusia y China ta e unico paisnan di Conseho di Seguridad di Nacionnan Uni cu ta opone adopcion di un di tres resolucion cu sancionnan nobo contra Iran.

China ta pidi Merca pa anula honornan na Dalai Lama



CHINA a pidi Merca pa anula tur e honornan cu tin planea pa e siman aki pa ricibi Dalai Lama, advertiendo cu e bishita aki lo perhudica gravemente e relacionnan bilateral.

“Ya nos a protesta varios biaha cu e mericanonan y atrobe nos ta pidinan pa coregi nan eror, y anula e ceremonianan cu nan tin planea”, segun declaracion na prensa di vocero di e ministerio di Relacionnan Exterior chines, Liu Jianchao. President mericano George W. Bush a planea pa topa cu Dalai Lama, durante un reunion priva na Cas Blanco.

Awe, e hefe spiritual tibetano lo ricibi e Medaya di Oro di Congreso mericano, e distincion civil mas halto di parlamento mericano, durante un ceremonia oficial den presencia di Bush.

Pa Liu Jianchao, e honornan aki “ta viola gravemente e principionan basico di relacionnan internacional, nan ta herida sentimento di chinesnan, y nan constitui un metemento gorosero den asuntonan interno chines”.

China a adverti cu e reunion entre Bush y Dalai Lama “lo perjudica gravemente e relacionnan entre China y Merca”, Liu a declara.

“Nos ta expresa nos profundo resentimento y nos firme oposicion”, e’la añadi.

Esaki ta prome biaha cu e president mericano ta participa den un acto hunto cu un homber cu den exterior ta encarna e lucha na favor di derechonan humano na China.

Segun fuentenan diplomatico, un reunion internacional riba e programa nuclear iraní, planea pa tuma luga awe na Berlin, a worde posponi, sin un fecha nobo, como muestra di e indignacion chines pa e ricibimento di Dalai Lama na Merca.

Sinembargo, e vocero chines a nenga e version ey, afirmando cu e anulacion ta debi na “motibonan tecnico”.



Rice ta busca apoyo na Egipcio pa conversacionnan Israel-palestinos


President Egypcio Hosni Mubarak ta reuni cu Condoleezza Rice na Cairo

SECRETARIA di Estado mericano, Condoleezza Rice, a yega Egypcio en busca di apoyo pa e proyecto di acercamento entre Israel y e palestinonan, prome cu un conferencia di paz riba Medio Oriente.

Sinembargo, e canciyer egipcio a adverti cu e conferencia cu tin planea mester worde postponi a menos cu un acuerdo relevante por worde alcansa na tempo. Rice a yega Cairo y tabata tin previsto pa papia cu e president egypcio Hosni Mubarak, cu tin un papel protagonico den mediacion di conflictonan di varios magnitud entre Israel y e palestinonan, como tambe entre gruponan rival palestino.

Prome cu e bishita di Rice, e canciyer egypcio, Ahmed Aboul Gheit, a acusa algun grupo israeli di ta trata di "mina e esfuerzonan mericano" pa alcansa un acuerdo di paz autentico entre ambos partido na e conferencia, cu tentativamente lo tuma luga na e ciudad mericano di Annapolis, Maryland, na fin di november.

"Si nos no atende cu e intentonan aki, nos lo mester pensa seriamente pa pospone e conferencia pa un miho ocasion", Aboul Gheit a bisa den un comunicado difundi dialuna anochi. "Organisa un reunion den pura sin un acuerdo riba un documento relevante y positivo, lo por afecta e oportunidad di logra un paz husto".

Dialuna, despues di un serie di conversacion na Ramala, Rice a bisa cu Israel y e palestinonan mester pone nan mes di acuerdo riba e forma y fecha pa cuminsa e conversacionna formal di paz.

Den un di su declaracionnan mas fuerte riba e asunto, Rice a bisa cu creacion di un estado palestino ta representa un prioridad pa Merca, y a insisti pa ambos partido retira e exigencianan cu ta genera mas friccion, y alcansa un consenso riba un acuerdo conhunto na e conferencia internacional.

"Francamente, e momento a yega pa establece un estado palestino", Rice a bisa den un conferencia di prensa cu e president di Autoridad Palestino, Mahmud Abbas, cu ken e'la reuni den e di dos buelta di un gira diplomatico intenso di cuater dia na Medio Oriente.


Condoleezza Rice na su yegada na Cairo;

Acuerdo di paz ta cerca, segun negociador palestino


Saeb Erekat, negociador palestino.

UN acuerdo di paz pa Medio Oriente ta cerca, di acuerdo cu un importante negociador palestino, cu a bisa cu president mericano George W. Bush no mester convoca su conferencia di paz planea pa otro luna, si Israel y e palestinonan no yega prome na un consenso.

E negociador, Saeb Erekat, a worde entrevista diahuebs pa canal 10 di television israeli. E'la bisa cu ex president mericano Bill Clinton a convoca un cumbre israelí-palestino na juli 2000, cu a kibra sin yega na un acuerdo y e violencia a rementa tres luna despues. E falta di preparacion pa e reunion ta worde señala hopi biaha como e causa di loque a sosode.

"Boso ta kere cu president Bush lo haci mescos cu ex president Clinton? En berdad ta duro pa e mericanonan emiti e invitacion si decisionnan no a worde tuma di parti di e president palestino Mahmoud Abbas, y e prome ministro israeli Ehud Olmert".

E conferencia a worde convoca di manera tentativo na Annapolis, Maryland, pa fin di november, pero Erekat a indica cu no a manda invitacionnan ainda.

E'la agrega cu un acuerdo israeli-palestino prome cu e conferencia por ta uno di "dos of tres pagina". Olmert y Abbas a reuni seis biaha den e ultimo simannan pa trata varios tema. Erekat a bisa cu nan a yega na algun acuerdo, pero e no a duna detaye.

Israel a presiona pa un documento, cu ta papia den un lenguahe general riba e temanan pendiente mas complica: Frontera, e status di Jerusalem, y e refugiadonan palestino.

E palestinonan, en cambio, ta prefera un acuerdo preliminar detaya cu ta contempla un programa pa e creacion di un estado palestino, aunque no ta conoci si nan lo nenga algo cu ta menos cu esey.

Al Gore a stimula peticion pa su candidatura presidencial

UN peticion pa Al Gore postula su mes como candidato presidencial pa Merca na 2008 a worde stimula pa e premio Nobel di Paz y a supera 200.000 firma. Asina e organizadornan a anuncia recientemente.

Desde diabierna, e dia cu e ex vice-president democrata a ricibi e informacion di cu e'la gana e galardon di parti di e comision Nobel cu a reconoce su compromiso den e lucha contra calentamento climatico, "e cantidad di firma a aumenta cu 70,000", segun afirmacion di e militantenan cu a crea e website "draftgore.com".

Diabierna so "Draftgore.com" a ricibi 100.000 bishita, segun un comunicado firma na Oakland (California), cerca di San Francisco.

"E interes pa Gore ta un candidato a crece na un forma spectacular", segun Monica Friedlander, fundador di "Draft Gore", un organizacion cu no tin relacion alguno cu e ex candidato presidencial cu a perde contra e actual mandatario George W. Bush na 2000.

Al Gore, di 59 aña, a afirma prome cu e informacion di e premio Nobel cu e no ta bai lansa su mes den e campaña pa Cas Blanco, pero tampoco e'la laga e posibilidad ey completamente cera.

"Mi no a descarta e posibilidad, pero mi no ta kere cu lo tin chens pa e bira realidad", e'la bisa e semanario Time.


Ex vice-president mericano, Al Gore, y su señora, Tipper;

Deporte

Campeonato Centro Americano y Caribe 2007





AYERA a yega Aruba cu e vuelo di American Airlines parti di e delegacion di Aruba cu a bay Bermuda pa participa na e campeonato di Central American and Caribbean bodybuilding federation. Nos di (corant) hunto cu varios fanatico di e sport tawata presente na aeropuerto pa ricibi e delegacion.

Na llegada di e delegacion nos a logra combersa cu e president di e federacion di Body duilding di Aruba cu porcierto tambe ta e president di e federacion di Caribe y Centro America. E puesto aki Giovanni ta ocupando desde su ellecion durante e asamblea general anja pasa. For di Giovanni nos a haya e informacion di con e competencia a bay.

Na Bermuda como e president di Centro America y Caribe Giovanni tawata e persona na cabez di e competencia aki. En total tawata tin presente na e competencia aki 19 pais di Caribe y 130 participante.

Tambe a tuma lugar na Bermuda e prome asamblea cual Giovanni a encabeza como presidente. Durante di e asamblea general puntonan importante a ser discuti. Tambe Giovanni a splica nos cu aki e la informa e paisnan di kiko su plan nan ta pa cu e futuro di e federacion Centro Americano y Caribe y kiko ta dirrecion cu e federacion lo tuma pa e anja nan venidero..

Entre e plan nan pa e futuro di e federacion tin un eventual re-evaluacion di e constitucion vigente di e federacion. Pa esaki a ser apunta un commission cu lo traha ariba un proposicion cu lo ser entrega na tur e federacion nan den Caribe y Centro America durante e asamblea di anja 2008 cu lo tuma lugar na Guatemala.

Na cabez di e commission aki a keda apunta Sr Ed Malone di Aruba cu por cierto ta tesorero di di centro American y Caribe y alavez tesorero di Aruba Body Building federation. E competencia mes tawata hopi exitoso y Aruba a wordo manera debe ser representa pa atletanan di caliber halto. E atleta Arubiano nan cu tawata tin e trabouw duro di representa Aruba tawata Mr Aruba 2007 Guiver Scholten, y Miss Body Fitness Aruba 2007 Jeanette Keith Hoevertsz.

Na September cu a caba di pasa den un Ball Room di Westin Inn Resort yen yen Guiver a conquista e titulo di Mr Aruba 2007 y Jeanette e titulo di Miss Body Fitness 2007. Di biaha despues di e triunfo aki e dos atletana aki a cuminsa cu un preparacion hopi rigoroso pa viaha pa Bermuda y representa Aruba.

No obstante e competencia duro y atletanan hopi dedica cu pais nan hopi mas grandi cu Aruba ta bin cu ne na e tipo di competencia nan aki, nos atleta nan a sa di duna un batalla grandi aya na Bermuda. E trabouw duru, diciplina, y sacrificio grandi di nos atletana a duna nan fruta. Na e competencia cu a participa un total di 19 pais y 130 participante. Guiver a logra keda den su categoria 85 kg na di cuatro lugar. Jeanette tambe a haci un tremendo trabouw y a sa di figura den e top 10 nan di su categoria esta Body fitness Tall Class .

Durante e estadia na Bermuda hopi atleta y coachnan di otro pais a keda sumamente impresiona cu e physique di e atleta Arubano Guiver Scholten. Varios coach a aserca Guiver pa dune elogio pa su bon trabouw y incurashe pa e sigi padilanti den e sport di Body Building.

Esaki ta indicacion cu e pais nan den nos region ya caba a tuma nota di Guiver y lo tene debidamente cuenta cune den competencianan di futuro.Pa Jeanette Keith Hoevertsz e anja aki tawata su prome biaha cu e la subi stage pa competi. Mirando cu e no tawata tin ningun clase di experiencia den e tipo di competencia nan aki, toch e la sa di figura den e top 10 nan na Bermuda. Esaki ta indicacion fuerte cu Jeanette tin hopi potencial, y den futuro nos lo por spera cu e tambe lo bay desarolla su mes y bira un atleta cu siguramente orto pais nan lo tene debido cuenta cu ne pa competencia.

Aruba completo y tur e fanaticonan di bodybuilding mester ta hopi orgulloso di nos atletanan. Awor e Guiver Scholten lo sig su preparacion nan huntu cu Rigoberto yarzagaray y Hemradj Mulai cu ta forma e team cu lo bay representa Aruba na e mundial di Bodybuilding cu lo tuma lugar na Zuid Correa.



Futbol U-13 subcampeon na Venezuela

ARUBA su team di U-13 cu a sali pa Venezuela un par di dia atras a logra conquista e premio di subcampeon. Aruba tabata un gran competidor den e competencia grandi aki. Un pabien ta bay di AweMainta pa e mucha nan competidor di U-13.







Resultado di softball Copa Santa Cruz

E torneo di softball valido pa e Copa Santa Cruz organisa pa Rooi Bosal Braves a continua weekend cu a pasa ariba tereno di Winston na Rooi Bosal. Diasabra anochi e prome partido a bai entre Piedra di Hooi y PabienJu. Akinan Piedra di Hooi a sali victorioso cu score di 20-12. PIEDRA DI HOOI tabatin 20 careda, 22 hit y 4 error. Pitcher ganador tabata John Laurence, mientras cu e miho bateadonan tabata Francis Krozendijk 4-4; Giovanny Dijkhoff 4-4; Richard Flanegin 5-3; Richard Simon 5-3. Richard Flanegin a connecta 1 H.R. PABIENJU 12 careda, 14 hit y 2 error. Pitcher perdedor Olindo Kock. Miho bateadonan Marlon Maduro 4-4; Richard Bikker 4-2; Olindo Kock 4-2 y Egbert Brete 1-1. Richard Bikker 1 H.R. E di dos wega di diasabra Ayo a gana di Sabana na Huma 17-9. AYO cu 17 careda, 22 hit y 2 error. Pitcher ganador Angelcancio Geerman. Miho bateadonan tabata Emilio Loefstop 5-5; Ralph Kock 5-3; Esteban Kelly 5-3; Fernando Cecilia 5-3 y Cesar de Mey 2-2. Pa SABANA NA HUMA nos ta hanja 9 careda, 16 hit y 3 error. Pitcher perdedor Roland Wester. Miho bateadonan Angelo Arnold 3-3; Giovanni Maduro 4-3; Iagiato Jansen 4-3 y Alexander Thiel 2-2. Walfredo Wester 1 H.R. Diadomingo mainta e torneo a continua cu e prome partido entre Santa Casura y Sero Pavilla. Ganador a resulta Santa Casura 14-6. SANTA CASURA 14 careda, 15 hit y 3 error. Pitcher ganador Danilo Croes. Miho batedonan Josmar Simon 3-2; Riley Mercalina 4-3; Carlos Jr Thode 4-3 y Danilo Croes 4-2. H.R. a wordo connecta door di Carlos Jr Thode y Danilo Croes. SERO PAVILLA 6 careda. 10 hit y 3 error. Pitcher perdedor Mario Fingal. Miho bateadonan Javier Sneek 4-2; Cristopher Figaroa 4-2 y Mario Fingal 4-2. Un H.R. pa Javier Sneek. Siguiente wega Macuarima a gana Sabana na Huma 11-6. MACUARIMA; 11 careda, 18 hit y 1 error. Pitcher ganador Lucio Geerman. Miho bateadonan Edgar Kock 4-4; Valeriano Koolman 3-2; Mario Kock 3-2, Carlos Mejia 3-2 y Kenzoy Geerman 5-3. SABANA NA HUMA; 6 careda, 10 hit y 0 error. Pitcher perdedor Carlos Maduro. Miho bateadonan Iagiato Jansen 4-2; Giovanni Maduro 4-2 y Alexander Thiel 4-2. Den e di tres wega WaraBoPica a gana Rooi Bosal 7-5. WARABOPICA 7 careda, 14 hit y 3 error. Pitcher ganador Macco Koolman. Miho bateadonan Lindomar Kock 4-3, Alfonso Koolman 4-3; Eduard Thiel 4-2 y Macco Koolman 4-2. Un H.R. door di Lindomar Kock. ROOI BOSAL; 5 careda, 9 hit y 2 error. Pitcher perdedor Hedwigis Angela. Miho bateadonan; Ingomar Flanegin 3-2; Albert Jozefa 2-1 y Jeandrick Kock 4-2. WARABO PICA VS BALIJAN FUN MILES 8-4. WARABOPICA 8 careda, 13 hit y 2 error. Pitcher ganador Raymundo Croes. Miho bateadonan Emiliano Thiel 4-3 y Feliz Thiel 3-2. BALIJAN FUN MILES; 4 careda, 9 hit y 2 error. Pitcher perdedor Lucas Wever. Miho bateadonan Lucas Wever 3-2; Edgar Flanegin 4-2; y Edward Cannister 4-2. E ultimo partido PabienJu a gana Daimari 7-5. PABIENJU; 7 careda, 18 hit y 1 error. Pitcher ganador Raini Leander, Miho bateadonan Raini Leander 4-3; Gerwin Thiel 4-3; Olindo Kock 4-3; David Dubero 3-2 y Ivan Penja 3-2. DAIMARI; 5 careda, 11 hit y 2 error. Pitcher perdedor Marcolino Werleman. Miho bateadonan Johnrick Flanegin 4-3; Franklin Hernandis 3-2 y Denrick Werleman 2-1. E torneo ta continua e weekend venidero na unda lo tin e semifinalnan. Den grupo A Bali Jan, Rooi Bosal y Warabopica tin 3 gana y 2 perdi mientras cu e wega entre Macuarima y Ayo lo dicidi si Macuarima tambe lo bai cu 3 gana y 2 perdi pa asina hanja 4 ekipo na prome lugar pa e averahe lo dicidi.

Ta busca su mihor nivel

Spaña lo hunga contra di Finlandia den un wega amistoso



UN biaha cumpli e dificil mision di gana na Dinamarca y practicamente ta sigura e pasashi pa Eurocup di Austria y Suiza, Spaña ta yega awo na un amistoso contra di Finlandia den loke por significa un bon ocasion pa cu e hombernan no habitualnan den e alineacion di Luis Aragones wordo uza.

E tecnico por pone den training e yamada di rotacion y pone descansa e mayoria di cual a actua den e exito di e ultimo diasabra na Dinamarca.

E wega lo pone fin na cuatro largo dia cu e seleccion a chupa na Helsinki pa prepara pa un amistoso, pero a yega na un acuerdo cu e Federacion Finlandes dos aña pasa.

E Federacion di e pais a manda un invitacion pa Spaña, cu a acepta esaki sin sa e circunstancia cu lo yega na e momento ey. E ora no por a bisa cu Spaña ta bay hunga cinco dia prome cu su posibilidad di clasificacion pa Eurocup di Austria y Suiza.

Si pa Spaña e wega ta mustra di relevancia y ta ademas inoportuno na tres dia di regreso di e campeonato di Liga y cu hopi internacional implica den e cuatro weganan programa pa diasabra, pa Finlandia ta trata di un ocasion special.

E finlandesnan a termina cu e training e celebracion di su 100 aña y ta prepara pa e bataya cu hopi gana di gana e wega.

E pais lo laga pa un dia na segundo lugar e Formula Uno pa atende na su team nacional, apesar cu e proximo fin di siman Kimi Raikkonen, un di su personahe mas venera, ta core den e campeonato di mundo specialidad na Brasil contra di Fernando Alonso y Lewis Hamilton.

Finlandia cu no tabata nunca den fase final di Eurocup of Mundial, ta mantene un speransa pa ta e aña proximo na Austria y Suiza, den cual mayor hito di su historia. Pesey mester gana su dos ultimo wega contra Azerbaiyan y Portugal y spera cu otro resultado ta forsa.



A contesta sin cabey riba lenga

Gabriel Heinze di Argentina y Real Madrid a responde e presidente di Barcelona



E defensor Gabriel Heinze, di e seleccion argentino y di Real Madrid, a responde duro na e presidente di Barcelona, Joan Laporta, cu a pidi e futbolistanan cu entrega menos ora ta hunga den su teamnan nacional. "Laporta no sa loke ta sinti tin e camiseta di su pais. Ami ta sinti esaki y ta duna exactamente tur loke mi por. Esnan cu no pone e camiseta di su pais mi ta kere cu no mester papia paso no sa loke ta sinti", Heinze a bisa.

Heinze tambe a resalta e actuacion di Juan Roman Riquelme y a desea cu ohala sigui hunga cu nos paso a hasi un tremendo wega.

Ora ta consulta pakiko no ta hunga den Villareal, Heinze a responde: "Puntra na e presidente of e entrenador di e team geel, cual ta Fernando Roig y e tecnico chileno Manuel Pellegrini".

E tercer loko tambe

Kimi Raikkonen ta spera probecha na e Gran Pre di Brasil di F-1

E piloto finlandes di Formula Uno, Kimi Raikkonen (Ferrari) ta spera por beneficia diadomingo awor di e rivalidad cu ta existi entre dos piloto di McLaren, e britanico Lewis Hamilton, y e spaño Fernando Alonso, durante e ultimo y decisivo careda di Mundial, e Gran Pre di Brasil.
Ora cu solamente ta keda dies punto den wega, e finlandes ta tercer den clasificacion di piloto cu 100 punto, siete menos cu Hamilton y tres menos cu Alonso, pa loke cualkier di e tres tin opcion di gana e campeonato.
"Tin hopi presion den ambos team. Nan ta esnan favorito y ademas ta lucha entre otro. Cu un poco di suerte nos lo beneficia di bon", el a bisa diamars.
Aunke ta consciente di su escaso opcion, Raikkonen a biaha diamars pa Sao Paulo cu e intencion di planta cara na e hombernan di McLaren y gana e ultimo Gran Pre.
"Mi tin poco probabilidad di gana e titulo, pero a wak manera na Shanghai dos siman pasa, por pasa cualkier cos", el a señala.
"Lo ta e ultimo careda ei e mesun moda cu e dos anterior. Mi intencion ta gana y e resto ya no ta depende dimi. No por hasi calculo, tin cu gana", el a añadi.
"Obviamente, e manager cu mas punto semper mester ta e favorito den condicion normal, pero ta bay ta hopi emocionante. E principal ta cu ainda tin opcion. Nos ta bay duna tur, esey ta sigur", el a afirma.
Raikkonen a cumpli diaranson 28 aña, pero a anuncia cu no tin intencion di celebra pa por concentra den e careda di fin di siman.
"Solamente ta desea un regaldo di cumpleaños y ta spera ricibi despues di e careda diadomingo", el a declara.
Di cara na e ultimo careda, e finlandes a destaca e importancia di realisa un bon clasificacion diasabra, asina manera logra pa diadomingo un auto liher.

Segun e piloto di Ferrari, despues di e Gran Pre di China su team no tabata tin mucho tempo pa mehora su auto, y a limita na trata di adopta e aerodinamico pa e bienta cu tin na Interlago getest den un simulacion den e fabrica.



E team na prome lugar

Raul Gonzalez a bisa cu mester uni forsa pa yuda hungadornan den seleccion



E capitan di Real Madrid, Raul Gonzalez a bisa diamars cu su ilusion di hunga den su club y den e seleccion spaño, aunke tin momento cu no por ta y cu awo tin cu uni forsa pa yuda esnan cu tey y lubida e debate no ta conduci na nada.
Raul a participa como embahador di e Organisacion di Nacional Uni pa e Agricultura y Alimentacion (FAO) den e presentacion di e campaña solidario di futbol contra hamber, cu a desaroya durante e dianan di 21 y 28 di october den colaboracion cu Liga di Futbol Profesional (LFP).
E capitan di Real Madrid, cu ta hiba como tres aña como embahador di FAO, a recorda un biah'e apasionante pa Senegal, unda a impresiona e gana di biba di e muchanan cu no tin alimentacion adecua, unda y a comproba cu e berdadero problema ta otro, no cu bay of keda si'n bay den e seleccion. "Esey ta un problema chikito y pa ami no ta importante esey den e momento aki", el a añadi.
E madridista, cu a defini como orguyo y un reto su papel como embahador di FAO, a bisa cu ta sinti orguyoso di su carrera como futbolista y a rechasa cu no ta reconoce su exito den alusion na ausencia den e seleccion spaño, ya cu a afirma sinti hopi respeta.
"Tur loke mi a haya tabata den e terreno di wega y tambe pa forma di comporta. Cu 30 aña tin e ilusion di sigui disfruta di e mihor profesion pa ami. E ilusion di tur e spañonan ta wak e team nacional gana un titulo y ohala cu por wak esaki. Ta riba e caminda. E proximo Eurocup ta mas cerca y tur tin cu uni forsa pa nos por apoya esnan cu tey eynan", el a señala.
Carlos Marchena, defensor di Valencia y di e seleccion spaño, a bisa cu e team nacional ta hunga contra di Finlandia cu orguyo y e camiseta di Spaña y a añadi cu ta kere cu ta bon cu hunga cu esnan cu no a hunga contra di Dinamarca pa asina cuminsa coy confiansa.
Marchena a comenta, riba e noticia di e Federacion Spaño di Futbol tin previsto premia e meritonan di Raul Gonzalez como internacional cu un acto di reconocimento, cu ta merece.



Campeon contra anfitrion

Italia lo hunga contra di Surafrica organisador di Mundial 2010

E seleccion di Italia y Surafrica lo duna bida diaranson, na Siena, den un wega amistoso cu ta di dos entre ambos y cu tin un cierto sabor di union entre mundialnan, pues cabes cabes e vigente campeon contra e representante di e pais cu ta coy e proximo edicion.

Lo ta pues den teoria un wega enter e bieuw y nobo di futbol, entre un scol italiano, tradicion y triunfo. Pero esey ta un enfrentamento wanta den bon parti di e banda italiano, pues Italia campeon mundial lo presenta den terra busca un seleccion totalmente experimental, cu incluso tercer opcion. Roberto Donadoni ta casi decisivo pa e wega contra di Escocia, na mitar di november, unda lo hunga e liderato di e Grupo B di clasificacion pa Eurocup 2008, y porta su lugar. Asina, di esnan cu ta conquista e mundial solamente ta contra e Surafricano e defensa Cristian Zaccardo, e centrocampista Daniele De Rossi y e delantero Alberto Gilardino, e dos prome ta mustra cu a hunga di inicio, e tercer tin su oportunidad den e segundo mitad.

Na ami tin cu uni e portero Marco Amelia, cu lo ta titular contra di Surafrica y cu ta sostene e team italiano den Alemania '06 pero no a hunga ni un minuut. E wega pues ta di tramite of na maximo di puro experiencia pa Donadoni, aunke ta duda cu e test por sirbi pa e futuro ya cu poco ta hunga ta drenta den e autentico.

Un di nan cu no ta drenta, por ehempel, ta Paolo Cannavaro, defensor di Napoles y ruman di e capitan di Italia y awo madridista, Fabio Cannavaro.

En cambio entre e nobo ta interesante ta e mediocampista Montolivo y e delantero Rosina, ambos habitual di e sub'21.



Prome di hopi

Matt Holliday tabata eligi MVP di Championship Series di Liga Nacional

MATT Holliday mester awrda t'e cu otro luna pa sa si ta e MVP di Liga Nacional.

Pero pa awo, ya tin un trofeo sobresaliento mas pa su vitrina. Holliday a dal e homerun di tres careda cu a permiti Rockies completa e sweep den cuatro wega den e serie pa e Championship Series di Liga Nacional dialuna anochi cu e victoria di 6-4 riba Diamondbacks. E pelotero a termina cu 15-5 cu dos homerun y cuatro RBI, cu ta duna e distincion di MVP di e serie.

"Ta corresponde na tur", Holliday a bisa. "E premio por tabata duna na man di 15 hungador. Mi no merece esaki. Mi a hasi loke mester y loke mi a ricibi ta grandioso. Pero mi kier comparti esaki cu mi compañero nan. Nan merece tambe. Si ami por hasi cu un hende corta esaki den 25 pida, lo mi purba".

Holliday a bula cerca den cuatro ocasion na e postseason. Lo por tin e premio di MVP di Liga Nacional?

Al menos tin merito impresionante. A gana titulo di liga na bat di .340 y empuha 137 careda e temporada aki, ademas di conecta 36 homerun. E ta e tercer hungador desde 1967 cu a resulta e mihor di liga den e promedio di bateo y careda impulsa.

Holliday a encabesa tambe Liga Nacional den hit (216), hit extra-base (92), base total (386) y doblete (50). E team a bay di 43-15 e temporada ora tabata tin al menos dos homerun.

"E ta increibel. Nunca mi a soña tin e oportunidad aki. Cu e grupo di pelotero nan, mi ta hopi emociona di forma parti", el a exclama. Holliday a bisa cu Rockies nunca a aborda su trayectoria increibel mientras ta cana na di 21 victoria den 22 wega.

"Den su mayor parti, di loke a papia riba e futbol americano di fantasia", Holliday a bisa cu un sonrisa. "Nos no ta papia mucho di baseball. E club tabata tin un gran concentracion den full e temporada".







Britannia Bright Bakery/ Cerd/ Bon Bini Carrental ta gana tur su weganan

DIALUNA cu a pasa e ekipo di Britannia a hunga 3 wega contra e ekipo di La Fama ariba tereno di Britannia. Den mini-baby: Britannia bou maneho di Juni Tromp ta bataya fuerte contra e ekipo di La Fama pa na ultimo minuut gana cu e score minimo di 1 pa 0. E gol a wordo anota door di Zayon Yanez. Den baby: Britannia bou maneho di Leo Feliciana ta domina e wega por completo y ta bin gana cu e score di 7 pa 1. Golnan di Britannia a wordo anota 3 pa Marcel Kock, 2 pa Kenderic Poulina, 1 di Nigel Calmes y 1 di Willem Werleman. De Lifida A: Britannia bou maneho di Jose Suarez ta logra gana cu e score di 10 pa 2. Golnan di Britannia a wordo anota 5 pa Marcel Kock, 2 pa Jorman Munoz, 1 di Carl Croes, 1 pa Jean Claude Farro y 1 pa Jean Mark Farro. Directiva di Britannia y comishon di mayornan tambe kier a felisita e tres hungadonan di Britannia cu a forma parti di e selecshon U-13 cu a titula sub-campeon na Venezuela. Nan ta Adonis Alonzo, Samuel Lacle y Litmar Lacle, porsierto tur tres a anota 1 gol cada uno.

Antiyas

Durante reunion di Conseho Insular ayera mainta:

Coalision a sali en bloc na careda, den reunion cu Diputado mes a pidi

WILLEMSTAD - Ayera mainta e palabra 'berguensa y más berguensa' tabata resoná manera un disco rayá den Conseho Insular ora cu a habri e reunion cu Bestuurscollege a yama pa papia y duna informacion riba e negociacionnan cu Hulanda riba Structura Estatal.
Ora cu fraccion di MAN a lansa e proposicion pa invitá Minister Roland Duncan pa bin splica loke el a declará cu Pais Còrsow lo tin menos autonomia cu Antia tin actualmente, fraccionnan di PAR, Frente Obrero y Partido Nacional a sali na careda 'manera carné' manera un miembro a califiká esaki despues.
Summa summarum e proposicion pa invitá Minister Duncan a keda rechasá na votacion pasobra oposicion por a reuni solamente 10 voto pa aprobá e proposicion loke no tabata suficiente.
Despues cu coalicion a retorná den sala, tanto Jackson di PAR como Rojer di FOL a fustigá e hecho cu oposicion a despreciá Ministernan yiu di Còrsow pa duna nan informacion y a pidi pa un 'stranhero' bin duna informacion.
Aki particularmente Renfred Rojer tabata referi na Minister Roland Duncan di Sint Maarten, kende el a calificá como bruhador di cos.
Logico cu e pregunta a surgi ta kico Bestuurscollege tin di sconde cu nan no kier laga e Minister bin duna splicacion y si no kier laga Duncan bin duna splicacion, siquiera laga expertonan duna splicacion anto.

Esaki tambe a ser rechasá pa Diputado Zita Leito, kende a reclamá cu e ta perfectamente capas pa duna e informacion cu Conseho Insular ta pidi pasobra experto tei pa consehá e Diputado y no papia na su lugar.

Sistema di 'franchise' riba pensioen ta discriminatorio

WILLEMSTAD - Gobièrno (mandatarionan) cu tur ora ta bisa cu Gobierno ta 'trendsetter', tabata implementa e 'pensioengrondslag' pa nan empleadonan sin kita e parti di 'franchise'.Enbes di laga tur otro trahador tambe haña mes oportunidad cu e empleadonan di Gobièrno (Central y Insular), mandatarionan a dicidi pa implementá e areglo di 'franchise' riba nan trahadornan tambe cu a drenta servicio despues di cierto fecha.
Esaki ta nifica cu ta keda reina un discriminacion den empleadonan di Gobièrno mes y tambe entre empleadonan di Gobiernu cu tabata den servicio caba y e trahadornan den sector privá cu no ta empleado di Gobièrno. E pregunta cu ta surgi serca Felix Pinedo ta dicon Inspectornan di Impuesto e tempo ei no a impone e areglo di 'franchise' riba e areglo di pensioen di fondo di pensioen di Gobièrno(nan), mescos cu a para riba pa implementá e areglo di 'franchise' riba e fondonan di pensioen den sector privá. Si e loke Pinedo a trece dilanti pa algun aña caba no ta cuadra anto ta bon p'esnan cu ta versá riba e tereno aki duna nan opinion. Siguramente nos politiconan mester duna atencion n'e asunto aki.

Gobierno ta stroba futuro pensionado pa ricibi casi 700 florin èxtra pa luna

WILLEMSTAD - Nos gobernantenan den Gobiernu Central y nos miembronan di Parlamento Antiyano lo duna nos futuro penshonadonan un bon regalo di cambio di structura estatal si nan haci e cambio necesario den lei, esta cu no mester di implementá e areglo di 'franchise' mas riba ningun fondo di pensioen.
Esaki mesora tambe lo kita e discriminacion entre e empleadonan di Gobierno(nan) y tambe entre trahadornan di Gobièrno(nan) y trahadornan den sector privá.

Ta bon pa mencioná cu Gobièrno no ta pèrdè niun debchi si nan haci e cambio ariba mencioná.

E pregunta cu ta surgi ta; pakico gobernantenan kier stroba nos futuro penshonadonan di ricibi casi 700 florin èxtra (dependiendo si ta baha e pensioen di behes (AOV) pasobra bo a biba un cantidad di aña for di Còrsow) sin cu esaki ta costa Gobierno un debchi.

Ta bon pa cada trahador cu ta participa den un fondo di pensioen colectivo cuminsa puntra ta ki t'e efecto di e 'franchise' riba nan futuro suma cu nan lo haña como pensioen.

Felix Pinedo ta advertí......

Sistema di 'franchise' ta un abuso contra penshonado

WILLEMSTAD - Durante su carera como sindicalista den area di cuido di salud, Felix Pinedo a yega di sinta na mesa pa atendé diferente areglo di pensioen pa diferente instituto na Corsow y St. Maarten den e ultimo 36 añanan cu a pasa.
Un aspecto cu tabata semper manera un sumpiña den su wowo tabata e implementacion di e areglo di 'franchise'.
Esaki kier men cu prome cu deliña e base riba cual ta calcula e pensioen ('pensioengrondslag') di e trahadorcku ta participá via di trabou den un areglo di pensioen colectivo, ta rebaha esaki cu e 'franchise' cu ta nifica un rebaho bastante substancial. Esaki ta pone cu e trahador ora e baha cu pensioen lo haña un pensioen for di e fondo di pensioen colektivo kitando e suma cu e lo bai ricibi na pensioen di SVb (AOV).

Felix Pinedo ta còrda cu ora el a reclama e asunto aki den un combersacion cu Inspector di Impuesto, su contesta tabata cu e no por haci nada ya cu e tin di tene su mes n'e areglo aki.
Ultimo tempo Felix Pinedo a aserca diferente hende cu tin saber di e particularidad aki y nan ta comparti e pensamento cu e areglo di 'franchise' ta stroba nos hendenan cu baha di pensioen di haña e pensioen di behes di SVb (AOV) banda di nan 70% (dependiendo di e cantidad di aña cu nan spar den e fondo colectivo) di nan ultimo salario cu nan por a spar den fondo di pensioen colectivo.

Reunion cu a para a demostrá nos inmadures pa bira autonomo

WILLEMSTAD - E Consehal di Niun Paso Atras, mr. Aldebert Rooijer a denunciá cu un biaha mas a demostrá cu nos por ta bringando pa bira autónomo den Reino, pero mental y profesionalmente nos no ta cla pa bira autónomo den Reino.
Si BC ta pone un reunion pa duna pueblo informacion tocante con nos, como pueblo, ta para den e proceso pa yega na un status autónomo den Reino, y ora e conseho máximo den e pais aki, cu ta Conseho Insular, pidi pa tende tambe e expertonan cu ta trahando riba e materia, y Gobièrno di Còrsow, lesa coalicion, ta bandoná sala di reunion, pone cu e proposicion mester keda rechasá, anto definitivamente nos no ta madurá pa drenta autónomo den Reino.

Si Gobièrnu di Còrsow, lesa coalicion, ta trata miembronan di Conseho Insular, representantenan di pueblo, manera nan a haci den e reunion mencioná, anto pueblo di Còrsow no por spera nada drechi di e Gobièrno actual pa su bienestar.
E reunion mencioná a keda posponé te dia 25 di òctober 2007, pa 09.00 or', y fraccion di Niun Paso Atras ta spera cu e biaha aki si Gobièrno di Còrsow, pone su mes na òrdo y bin haci e trabao cu pueblo di Còrsow ta spera di dje.

Gobierno cu su medidanan ta e causante cu Aruba ta na rand di pobreza

BBO tabata e sla mas duro



BENNY Sevinger, miembro di fraccion di AVP den Parlamento a comenta cu den e ultimo lunanan e cantidad di hende cu ta yega serca nan, cu ta comparti e dolor cu nan ta biba aden, ta creciendo tur dia y cada un di nos cu ta biba riba Aruba ta sinti'e.

Si haci un analisis di e aña aki so riba BBO un persona cu tabatin un entrada di Afl. 1.600,= e ta bai atras cu Afl. 863,= pa aña, es decir mas cu mitad di su salario di un luna ta bai na BBO. Un persona cu ta gana Afl. 1.800,= pa luna ta paga na BBO Afl. 916,=, cu ta mas cu mita di su salario mensual. Un persona cu entrada di Afl. 2.000,= ta perde Afl. 1048,= pa aña. Un persona cu tabatin un entrada di Afl. 2.100,= ta bai atras e aña aki cu Afl. 1.132,=, esta mitad di un luna di su salario. Un persona cu tabata gana Afl. 2.500,= ta bai atras cu Afl. 1.289,= pa aña.

Si mira den 6 aña na inflacion, na medida, na subimento di accijns, invoerrechten y BBO, pueblo awe a bai atras cu 25%, es decir ¼ di nan salario. Pesey ora bai den un supermercado hendenan ta sinti dolor, pasobra e florin cu e persona tabatin na 2001, awe na 2007 ta bal 75 cent.Mirando e situacion aki Benny Sevinger ta bisa cu Gobierno tin e curashi di bisa pueblo cu esaki no ta haci dolor, siendo cu esey en berdad ta e caso. E personanan cu ta biba na rand di pobreza ta paga nan cuminda, nan awa, nan coriente y no ta sobra pa nan paga nan huur e luna ey, y por puntra informacion di esaki na FCCA. E unico culpabel di e situacion aki ta e Gobierno aki.

Ora ta importa hopi producto ta importa inflacion si e productonan aki ta bin for di un pais caminda e prijsnan a subi. P.e. si tabata trese un bleki di Coca Cola di p.e. Merca pa Afl. 1,= y e bleki ey a bira Afl. 1.03, ta importa e 3 cent ey di afor, pero ora e bleki ta yega na Afl. 1.03 y na final e ta bira Afl. 1,50 e ora ey e 47 cent eynan ta e inflacion interno cu ta causa door di BBO. Y e excusa ta 3% so, no ta uno bon, pasobra ta trata di un impuesto cumulativo. E productonan no ta subi cu 3% sino cu 10, 20 of mas porciento.

Mas tristo ta cu e placa aki ta bai pa Gobierno y e friends & family, y pueblo mester paga pe. "Si abo tin un entrada di mil florin y bo gastonan ta 1.100 florin bo tin di busca e 100 florin di un caminda. Abo como pueblo tin cu bai traha, haci un side job pa bo haya e 100 florin ey. Gobierno ta haci'e masha facil, Gobierno tin un entrada di mil florin y su gasto ta di 1.100, e 100 florin ey nan ta gewoon hinke den impuesto, nos tur ta pague, y asina ta aña tras di aña. Esey ta e realidad cu nos ta biba aden y pesey nos ta na e rand di pobreza", Benny Sevinger a duna di conoce.

Consecuencianan di esaki no ta solamente cu e hendenan ta perdiendo nan cas, nan auto, muchanan no por bi scol mas. E muchanan asina cu nan pasa 16 aña ya nan tin cu cuminsa traha pa yuda na e entrada di cas y consecuentemente criminalidad ta subi, segun Sevinger ta duna di conoce y ta agrega cu criminalidad ta un efecto directo di BBO, pasobra personanan no por paga mas, nan no tin e entrada ey y ta hinca den nan cabez pa bai horta, haci algo contra ley.

Causante di tur esaki ta Gobierno, cu ta abusador, esun cu a implementa BBO y pesey AVP ta para fuerte ora di bisa cu mester kita BBO.

Grandioso campaña HBO: Superman Returns



DURANTE luna di october HBO Plus lo transmiti e pelicula tan gusta "Superman Returns" pa amantenan di pelicula y en conneccion cu esey ta invita tur cliente di Cable TV Aruba y Aruba en general pa participa den un grandioso campaña cu lo tin como premio un viahe pa 2 persona pa Los Angeles pa bishita e estudionan di Warner Brothers (VIP tour). Tur loke Bo mester hasi pa participa ta bishita e website di Cable TV Aruba (www.cta.aw) y click ariba e link cu lo conecta bo cu e website di HBO. Unavez ariba e site special di e campaña di HBO click ariba "contest" y sigui e instruccionan. E ganadornan lo ser escogi entre esnan cu logra completa e concurso cu mas contesta corecto y den un tempo mas cortico..Manera menciona e premio lo consisti di un viahe pa 2 persona pa Los Angeles, California, 4 nochi hotel, VIP Tour na Warner Brothers Studio y 2 tickets pa bishita Six Flags Magic Mountain.

Pa mas informacion y pa abona ariba e pakete di HBO, por pa bishita e oficina di Cable TV Aruba of e website www.cta.aw pa mas informacion. No perde e oportunidad di wak tremendo peliculanan cu e paketenan di pelicula cu Cable TV Aruba ta ofrece.

T-ON-T ta den Ambiente di Halloween



TABITHA on Televison lo presenta awenochi pa 6:55 pm na Tele Aruba un programa dedica na e famia completo. Lo duna atencion na diferente topico di interes general. Durante e luna aki nos lo duna atencion n'e topico di Cancer na Pecho, y tambe di un fundacion cu a lanta pa yuda conscientiza mas dama di e importancia pa haci control na tempo. Aruba Gastronomic Association lo duna informacion di nan di 9 edicion di Christmas in October. E seccion di promocion y campaña lo no falta, cu Lejuez Accessories, Halloween y mucho mas. Un invitacion special pa grandi y chikito pa sintoniza Tele Aruba pa 6:55 pm pa otro edicion di T-ON-T.

Misterio: Un tema p'esun di mas chikito te cu esun di mas grandi



MIENTRAS cu Hulanda a clausura su Kinderboekenweek 2007 e fin di siman cu a pasa, na Aruba e keintura di buki ta subi dia pa dia. E tema "Sub Rosa: boeken vol geheimen" cu na Aruba a wordo adapta na "Ssshht! Misterio ta den buki…" Ta trece hopi suspenso cune.

Preguntanan manera: E ta un tema pa mucha chikito tambe? E no ta un tema mucho pisa pa mucha? E ta trata storianan di spirito y ocultismo? Laga nos profundisa riba e tema di e Festival di Buki di Mucha 2007.
Un di e generonan mas popular den literatura ta misterio, tanto p'e lesador grandi como e chikito. Observando e bukinan aki analiticamente ta ensera recapitulacion, predicion y lesamento di detaye banda di otro abilidadnan.
E bon di esaki ta, cu e ta ensera un lesamento concentra y un pensamento critico. Ta bon mes cu tin bukinan di misterio na un gran cantidad y na diferente nivel di lesamento.
Si bo pens'e bon, e genero aki ta consisti di por lo menos 3 subgrupo distinto: Puzel, detective y suspenso.

Laga nos cuminsa cu e muchanan mas chikito cu p.e. ta cuminsa cu buki di prenchi. Nan simplesa ta haci e bukinan aki util pa por analisa cu lesadornan mas grandi despues.
Un buki di cuentonan di hada mes ta construi e suspenso cu su frasenan cu ta wordo ripiti y su trayectoria cu nos sa lo hiba nos na e conflicto. E ilustracionnan ta crea e atmosfera, un componente necesario pa suspenso.

Otro ehempel di bukinan di misterio p'e lesadornan mas chikito t'e sub-genero di puzel cu por trata e misterio di naturalesa. Dicon cascabel tin un maraca? Ta con bin cu un shoco por bira su cabes ful rond? Bukinan di e sub-genero detective por trata storia di un mucha cu a perde su cacho y su buskeda te ora e haña su amigo bek – colectando evidencia pa soluciona e misterio.



P'e lesadornan un tiki mas grandi e sub-genero di detective ta trece mas reto: heroe, enemigo, victima, lugar di ocurencia, pista, coincidencia…

Lo por pone e grupo aki analisa e heroenan den e storianan, busca e personahenan mas y menos creible, encurasha nan pa nan busca factornan cu ta sospechoso, puntra nan con nan mes lo resolve e misterio, tin diferente elemento cu ta aplicabel pa tur e sub-generonan aki.Importante ta pa splica cu e tema di e Festival di Buki di Mucha e aña aki, no ta un tema pa mucha grandi so. Tampoco e ta un tema cu ta trata nada mas cu storianan di spirito y otro personahenan sub-natural, cu tin como meta pa crea suspenso por medio di spanto.
Bukinan di misterio ta excelente pa siña y stimula e pensamento y lesamento critico. Nan ta ideal pa utilisa riba un nivel mas halto di educacion. Buki di misterio ta trata topico cu chikito y grandi por disfruta di dje. Nan ta entretene bo, envolucra bo y na final pone bo bisa cu gran satisfaccion: 'Aha!'

Pa mas informacion tocante bukinan di e genero aki na e nivel di lesamento desea, por bishita y busca informacion na Biblioteca Nacional di Aruba y n'e diferente librerianan local. Fundacion Papiamente y Biblioteca Nacional di Aruba lo sigui enfoca riba e importancia di lesamento, concientisando e pueblo di Aruba, specialmente durante e temporada di Festival di Buki di Mucha aki. Keda pendiente pa mas.

All Star Team pa luna di augustus a keda eligi na Marriott
6 Asociado 'superstar' a ricibi galardon pa un bon trabou haci

UN All Star Team completamente nobo a keda eligi na Aruba Marriott pa Augustus 2007. All Star Team ta un programa di reconocemento p'e excelente trabao haci dor di asociadonan. Den e ballroom di Aruba Marriott un grupo di 6 asociado di tur 3 propiedad di Marriott na Aruba a wordo eligi como "All Star Team" pa augustus 2007. E asociadonan a wordo escogi pa nan esfuerzo, excelente trabao y nan gran Spirit to Serve durante e luna aki.
Pa nan esfuerso exepcional den na trabau den luna di augustus, pa nan gran Spirit to Serve durante e luna aki e siguiente 6 asociadonan a wordo reconoci cu un ceremonia, recepcion y 300 florin. E ganadornan ta: Jean Kelly (At Your Service Agent), Salvador Flora (Lead Cook), Eddiemar Raspado (Lead Houseman), Luis Burgos (Engineering 3), Tanya Farro (Dealer Casino) y Maria Fulgencio (Room Attendant). Tur Ganador a ricibi un plakaat y 300 florins for di Gerente General Rick Zeolla.
E 6 asociadonan aki lo wordo automaticamente nomina tambe pa Asociado di Aña 2007.
Un gran 'way to go' y pabien na tur e miembronan di e Six Star Team di Juni, pa un excelente trabou!



Exitoso siman di campamento di Club “Don Bosco Noord“



SIMAN pasa (oktobervakantie) Fundacion “Club Don Bosco Noord” a organisa un campamento cu e tema “Mente Sano Curpa Sano“ a participa un total di 50 mucha (cual 48% mucha muher y 52% mucha homber) hunto cu nan guianan / lidernan profesional. Edad di e muchanan tabata varia entre 8 - 14 aña. E muchanan a wordo parti den grupo pa asina nan a haya mas atencion y dedicacion.

Dialuna a cuminsa cu actividad bao guia di Jacqueline van Putten na Community pool na San Nicolas pa un curpa sano y atardi a continua cu wegannan pa enfoca ariba un mente sano. Diamars a cuminsa e dia cu un charla di un trahador social, sigui pa un santo sacrificio di misa y un almuerzo ofreci pa pastoornan di Parokia di San Francisco. Atardi e muchanan a hasi un servicio pa comunidad na St. Michael Paviljoen y clausura cu un tremendo Scavenger Hunt. Diaranson a bishita Parke Arikok pa admira y disfruta di nos naturaleza, despues a sigui cu mas weganan na Parke Curason na Jaburibari. Atardi

zr. Juliette a reforza ariba e importancia spiritual di un mente sano y un curpa sano y despues a termina e dia cu weganan na lama. Diahuebs a cuminsa e dia cu importancia di weganan di famia e.o. mens erg je niet, dammen, domino, ganzenbord etc. Parti atardi a clausura e kamp cu un tremendo paseo ariba e catamaran di Red Sail Sport.

Lidernan cu a guia e jovennan tabata: Guia general - Martin Ruiz; tesorero - Juan Martijn; kampleider/logistico - Eric Farro; administracion general - Kimberly Croes; parti tecnico/dinamico tabata bao encargo di Claudette Kwidama; cuminda salubel/asistencia general - Ruben Figaroa; Sra.Croes y Gino Giel cu a asisti den e 4 dianan di gozo y felicidad pa nos muchanan.

E campamento aki tabata completamente gratis pa e muchanan danki na ayudo financiero di ATHA; CEDE Aruba; Lotto pa Deporte; Representante di Hulanda na Aruba, RBTT Bank; Aruba Bank; Caribbean Mercantile Bank; Tropical Bottling; Victoria Bottling; Red Sail Sport; Consales Aruba, Romar Trading y otronan cu a yuda pa e proyecto aki bira uno exitoso.

Tur e muchanan a bai cas contento y feliz, sperando cu “Club Don Bosco Noord“ cu ayudo di instancia por organisa mas actividad educativo cu hopi atencion dedica na nos futuronan di mañan. Un palabra di danki y un saludo “Don Bosco“ ta bai pa tur e muchanan y nan mayornan.

Como cu nan a detene su ruman homber, el a kibra glas di auto di polis

PATRUYA di Polis di Noord, dialuna ta bai n'e cruzada di Shaba pa un pelea. Einan nan ta detene un persona, cu tabata envolvi den e pelea.

E ruman homber J.H. di 14 aña di e sospechoso, cu a keda deteni, no a keda mucho contento cu e decision di polis y a rabia y mustra su malcontento, kibrando glas di auto di polis.

Ora polis a bai cu e detenido na post di Shaba, nan ta haya J.H. para pafo, basta rabia. Polis a papia cune y despues a drenta warda. Ora cu nan a sali, nan a haya e glas di e Hyundai kibra. Un testigo n'e sitio, ta bisa nan cu e hoben J.H. probablemente a manda un piedra y a kibra e glas. Tambe e testigo ta bisa polis cu el a dal glas di un Nissan cu ta para ei tras cu mokete. Polis ta sigui cu e investigacion. J.H. mes no tabata n'e sitio mas.

Polis di San Nicolas a tene control riba vehiculo-nan pisa

POLIS a cuminsa dialuna mainta cu un control riba vehiculonan cu ta transporta carga pisa. Nan a duna un total di 11 but pa chofernan di cual nan truck no ta den condicion manera lei ta prescribi pa nan core riba caminda publico.

Durante cu nan tabata controla, a bin topa cu un rijbewijs falso. E doño t'e homber J.R.Z.B. naci na Venezuela di 40 aña. A entrega e sospechoso na Landsrecherche cu ta sigui cu e investigacion.

Durante ora cu nan tabata teniendo e control, nan mester a stop pa bai yuda cu refuerso, den captura di e homber H, kende a hinca un Colombiano diadomingo.

COMUNICADO DI PRENSA

NOBENA NA HONOR DI SAN HUDAS THADEO NA MISA INMACULADA CONCEPCION SANTA CRUZ

Diabierna, dia 19 di oktober 2007 ta cuminsa e nobena na honor di San Hudas Thadeo, "E SANTO DI SPERANSA", Patrono di esnan desespera y di casonan dificil.

Nos ta resa tur dia e Santo Rosario na honor di Mama Maria asina sigui cu e rosario di tur dia di Luna di October y despues nos ta sigui cu e orashon di nobena na honor di San Hudas Thadeo.

E Santo Rosario ta cuminsa pa 6.25'or atardi, ariba Diadomingo e lo ta pa 8.25'or di mainta y Dialuna 4.55'or di atardi. Tur dia di nobena despues di rosario ta sigui cu un Santo Sacrificio di Misa.

Pastoor Rey, Pader Felix y Grupo di Oracion San Hudas Thadeo Santa Cruz ta invita cordialmente tur deboto di Mama Maria y San Hudas Thadeo y pueblo di Aruba en general pa asisti na e nobena aki.

Ta pidi tur fielnan pa bini cu e buki di nobena pa nos resa y canta for di dje.

Na nomber di Grupo di Orashon "San Hudas Thadeo Santa Cruz"
Maria Curiel
Cooperadora Pastoral
Santa Cruz
Tel: 585 8439

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

"Amor y fieldad ta topa, husticia y paz ta brasa otro;
Fieldad ta brota for di tera y husticia ta baha for di cielo.
Husticia lo bai dilanti y paz lo sigui den su paso. "
Ps. 85:10,11,13

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:

Rigoberto Henriquez
mihor conoci como: "Ro "
☼ 4 januari 1939 - † 11 october 2007

Na nomber di su:
esposa: Patricia Beatrix Henriquez-de Cuba
yiunan: Rigoberto Patrick "Rigo" Henriquez Jr.
Derrick y Blanca Henriquez-Girón
Jonathan "Tang" Henriquez y Jennifer Gotsz
rumannan: Annie y Juansito Thijsen-Henriquez
Mariy y Boei de Cuba-Henriquez
swa y cuñanan: Helena y David Odor-de Cuba
Buchi de Cuba
Lilly de Cuba y Chelito de Kort
Grace de Cuba
Shon Pe de Cuba
Edith de Cuba
Stanley de Cuba
Eileen de Cuba y Shon Me Pedro
Danella de Cuba
Darline de Cuba
Pina Loopstok
Estella Boritica
Dulce Dirksz
sobrino y sobrinanan: Rudy, Eta, Andy, Aldret y Roy
Sito y Swinda
Arlene
Samara, David Jr. y Damira
Madeline, Randy, Edgard, Sharlene y Pumpi
Nahaina, Sharaima, Roger y Randy
Juliska, Jelitza y Jennifer
Semira, Samantha, Saul y Chantal
Gislaine, Giliany y Michella
Eargenell, Danyngella y Dyanell
bon amigonan: Emilio, Janchi, Isidro, Chomon, Thew, Ajeen y señora,comer y compernan, ihanan

mescos cu rumannan (na Corsow): Lillian, Dalila, Franklin y demas famia Jansen

famia: Henriquez, de Cuba, Wouters, Thijzen, Odor, Pedro, Loopstok, Dirksz, Giron, Gotze, Schwengle, Bislik, van der Linden, Koolman, Burleson, Gomez, Kock, de Lange, Maduro, Croes, Winterdal, Arends, Velasquez y demas famia ta invita pa e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 17 di october 2007 pa 4'or di atardi saliendo for di misa Sagrado Curazon pa Santana catolico na Savaneta. E resto mortal di Ro lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Sagrado Curazon di Jesus na Savaneta.

Adres pa condolencia: Cura Cabai 14

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

"I am the resurrection, and the life:
he that believeth in me, though he were dead, yet shall he live:
and whosoever . . . believeth in me shall never die. "
John 11:25,26

With immense sorrow and pain in our heart, but according to God is will, we announce the passing away of our beloved:

Aubria Love Lake-Pemberton
who passed away on October 14th 20007 at the age of 89

Left to mourn her lost are:
husband: Charles " Carlos " Lake
children: Constance and Ibi Isenia-Hodge in Curaçao
Gasper Pemberton in Aruba
Rafael Hodge and Cherryl in Aruba
Majorie Hodge in Holland
Lionel Hodge in Holland
Gloria Hodge in Holland
Bernhard Hodge and family in Holland
Clifton Hodge in Holland
Like a son: Sinclair " Brockup " Vanterpool in St. Maarten
stepchildren: Carlito Lake and family in Holland
Maria Lake and family in Holland
Roland Bryson and family in St. Maarten
grandchildren: Marlyn Pemberton and family
Leonardo " Buchi " Pemberton and family
Eduard "Eddie " Banfieldand family
Jacqueline Koeiman
Eduard " Eddy " Robles and family
Silvio and Leslyn Abraham and family
Audrey Hodge an family
Jarrod Jagershoek
Denise Hodge and family
Carla Hodge
Guillermo Hodge
Alicia and Wendy Hodge
Michael Hodge
Priscilla Hodge
Albert Hodge
Greatgrandchildren: Shanon Pemberton
Marvelyn, Melleny and Tehera Eisden
Ederick Banfield
Dinamara Brooks
Zaira and yamir Koeiman
family: Lake, Hodge, Pemberton, Hazel, Banfield, Koeiman, Jagershoek, Isenia, Abraham, Eisden, Haynes, Schmidt, Clark, Bryson, Blijden, Meyers, Arrindell, Fortune, James, Robles, Nelson, Houben, Brooks, Violenus, Richardson, Buntin, Adams, Pompier, Illidge, de Weever, Groeneveldt, Priest, Vlaun, Ellis, Dagmar, Williams, Ashby, Reed
friends: Tatica, Roland Wilson, Brubo Nisbett, Jimmy, Norma Brooks, Ruby, Freedom, Jella, Doreen, Basilio, Elsa Berkel, Norma Robles, Titine Williams, Bertie, Buchi Banana, Dagmar, Freddy, Tina, Renee, Sharon Richards, Whitfield, Cornet, Melda, Chino, Agnes,
Members of Experience Lodge # 1
Members of Bathsheba Chapter # 1
Members of Forrester Lodge
Members of Astara Order

The funeral will take place on Friday October 19th,2007 at 3:30 pm leaving the Christ Church Methodist Church to the government cemetery in San Nicolas The late Mrs.OB Lake will be laid out from 2 o=clock in the afternoon in the Christ Church Methodist Church in the Amalia van Zolmsstraat 3, San Nicolas.

We apologize if in our grieve we have forgotten to mention any families, relatieves or friends and loved ones.

After the funeral please no condolences at home.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Jacob Wernet
mihor conoci como: "Jaco"
19 juni 1924 - 15 october 2007

Acto di entiero ta tuma lugar diaranzon 17 di october 2007 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.



AD PATRES
funeral home

van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw

Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

"Jehova ta yen di grasia i compacion,
kende no ta rabia lihe,
i ta grandi den misericordia. Salmo 145:8

Cu hopi tristesa na nos curazon,
nos ta anuncia fayecimento inespera di :



Alfonso Policarpio Werleman
Mihor conoci como: 'Fonchi"
Na edad di 63 anja

Na nomber di su:
Esposa: Frida Werleman-Noguera
Yuinan: Netsay y Fransisco Ruiz-Werleman y yuinan
Jessysay y Shantal de Cuba-Werleman y yuinan
Su Nieto y Nietanan:
Daisha, Donald, Dayron Ruiz,
Shamiley, Clayton, Krissi-Ann Werleman
Rumannan:
Magriet y Isidro Rasmijn-Werleman y Famia
Nea y Harold Maduro-Werleman y Famia
Nady y Lucia Rasmijn-Werleman y Famia
Nay y Carmen Valdez-Werleman y Famia
Su Suegra: Felicia Noguera
Su Swa y Cuñanan Noguera
Su Tanta: Fema Werleman-Werleman
Su Primo y Primanan, Sobrino y Sobrinanan
Demas Famia: Werleman, Noguera, Ruiz, De Cuba,
Rasmijn, Maduro, Valdez, Peasch, Henriquez, Thielman,
Duarte, Geerman, Briesen, Dijkhof, Stamper, Hoek, Lopez.
Su Amigonan: Olinda Y Dick Maduro y Famia,
Ricky Wernet y famia, Joy Croes y Famia, Lilly y Jorge,
Augustin Do Nacimento y Famia, Janny Maduro, Karel,
Frank, Kito Wernet y Fam, Harold de Cuba, Frank Lampe y famia
Henry, Herlin, Marko, Roy, Biby y Anton, Duffy,
Tico Kock y Rumannan, y tur e gang di kampeer.
Ta invita tur amigo y bisiñanan y conoci pa asisti na e acto
Di entiero cu lo tuma lugar Diahuebs 18 Oktober 2007.
E restonan mortal lo ta reposa na Ad Patras Funeral home
12'or pa 1'or y na Rooi Koochi 34-F for di 2'or te cu 4'or y despues
Sali pa Santana Central na Sabana Basora.
Adres pa Condolencia: Rooi Koochi 34 F, di 7or pa 9or p.m.
Ta agradeci pa no manda Krans.

Conmemoracion:
HENNY EMAN **Y SHON A** EMAN
50 Y 40 AÑA fayecimento.



PROGRAMA

17 di oktober 2007
Acto Protocolario 5.00 p.m.

Ceremonianan di bandera
Himno di Aruba
Ofrenda Floral na Estatua di Henny Eman
Discursonan

Ofrenda Floral na Busto di Shon A Eman
Presentacion poesia conmemorativo
Clausura di acto protocolario

Conmemoracion Religioso 7.30 p.m.
na Cas di Partido

Conmemoracion Religioso Eucomenico
Sirbi dor di:

Pastoor Jairo Maduro
Dominee Thijs Oosterhuis
Lectura 8.30 p.m.

na Cas di Partido AVP
Lectura dor di mr. dr. A.G. (Mito) Croes tocante
bida di
Henny Eman & Shon A Eman

Shon A **Eman**
Abogado di pueblo
17 di mei 1916
13 di juli 1967

Henny **Eman**
Pionero di e lucha pa autonomia
7 di augustus 1887
17 di oktober 1957

Invitacion

Aruba 17 di oktober 2007

Homber ta destrui glas y corta su brasa, despues di a menasa hende cu morto

POLIS ta haya informacion di un caso di menasa pisa, y ta bai cu urgencia na un hotel lowrise. Esaki a tuma lugar dialuna mainta pa 11.30, ora cu e homber H.v. D. a bai n'e hotel y a menasa e homber F., p'e pague 35 mil dollar, sino e ta mate.
Tambe v. D., a ranca F., contra su boluntad y a hinke den e oficina. H. v. D.a duna F., te tres or di atardi p'e pague e placa.
Ora cu el a sali for di e lugar, el pasa su mokete dor di e glas di e porta dilanti, y a corta su man. Polis a bisa F., p'e bai Recherche pa duna keho, p'asina nan por bai poli y detene e sospechoso.
Polis a bai poli y a topa cu H. v.D einan. Nan a detene y entregu'e na Departamento di Recherche cu ta sigui cu e caso.

Padrastro ta dal yiu homber cu chapi

POLIS ta bai dialuna atardi na un cas na Macubaristraat, pa un problema di famia unda un homber a maltrata un mucha cu chapi. N'e cas polis ta papia cu e homber A.H. naci na Bonaire di 48 aña, kende ta bisa polis cu e homber E.M. naci na Aruba di 37 aña a maltrata su yiu di criansa A.D. naci na Aruba di 17 aña cu un chapi.
Segun declaracion di A.H., e mucha homber A.D. lo a haya basta golpi. Polis a bai papia cu E.M., kende ta bisa polis cu enberdad el a dal A.D., como cu e ta falta respet.
E.M. ta biba cu W.R., kende ta mama di A.D. E problema a start, ora cu A.D. a bai bishita su mama. Einan cosnan no a bai manera mester ta y a start un discusion cu a sali for di man, unda E.M. a dal A.D. cu un chapi.
E mama a mira e asunto, a core para mei-miei, pero E.M. a menase tambe di dal'e cu e chapi. Mesora el a bai for di cas, y A.D. a bai na cas di su tata. E tata a yama polis mirando e golpi cu A.D. tabatin.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI	1956 5920 5220
ZODIAC	4221 Scorpio
BIG FOUR	4664
SUPER FOUR	4822
LOTTO DI DIA	07-10-18-22-28
DIARIO	5238 9788 5084
CORSOW	6151 7856 0352



su|do|ku

© Puzzles by Pappocom

Instruccionnan di wega Completa e tabel (cu 9 cuadra) di 81 hoki dividi den 9 rij y 9 colom, yenando e hokinan bashi cu e numerbnan di 1 te 9, sin ripiti ningun cifra den cada rij, ni den cada colom, ni den cada cuadra.

8	6		5		1		4	3
	4	9				5	8	
				8				
	5		8		2		7	
		8				2		
	3		1		7		9	
				6				
	9	5				4	6	
6	7		2		8		5	1

EASY # 1

			5		7			
5	1		2		3		4	9
				1				
3		4				9		1
		9				4		
1		7				3		8
				2				
4	8		7		1		2	5
			3		8			

MEDIUM # 2

1

8	6	7	5	2	1	9	4	3
1	4	9	3	7	6	5	8	2
5	2	3	9	8	4	6	1	7
9	5	6	8	3	2	1	7	4
7	1	8	6	4	9	2	3	5
4	3	2	1	5	7	8	9	6
3	8	1	4	6	5	7	2	9
2	9	5	7	1	3	4	6	8
6	7	4	2	9	8	3	5	1

2

9	3	8	5	4	7	2	1	6
5	1	6	2	8	3	7	4	9
7	4	2	6	1	9	5	8	3
3	6	4	8	7	2	9	5	1
8	5	9	1	3	6	4	7	2
1	2	7	9	5	4	3	6	8
6	9	1	4	2	5	8	3	7
4	8	3	7	9	1	6	2	5
2	7	5	3	6	8	1	9	4

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Del Pueblo
Pariba di Brug: 4 Centro Medico

Dokter na Warda

Pabou di Brug: Dr. Dassen
Pariba di Brug: Dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856 582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: mediagroup@setarnet.aw.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600. **BENTA LOS** Afl 1,50
ABONEMENT Afl.35,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

FOCUS RIBA FAMIA

Apreciando naturalesa

Ora bo ta siña bo yiu di e mundo di naturalesa, cuminsa den bo mes hardin. Siña un mucha pa aprecia naturalesa ta un di e tareanan mas bunita di ta mayor. E ta tambe esun di mas simpel.

Di naturalesa muchanan ta curioso riba tur loque tin rond di nan. Tempo mi tabata chiquito, fruminga cora tabata fascinami. Nos tabata tin un boter grandi di fruta na cas cu mi tabata usa pa cria fruminga. Mi a yené cu santo y pone e fruminganan aden. Mi a tene nan pa lunanan largo den e boter, y observa con nan ta traha compartimento, tunel y 'camber'.

Aparte di a worde picá un par di cien biaha, e proyecto tabata exitoso. Y e'la yuda implanta den mi, un sentido di admiracion pa naturalesa y pa creacion cu ta continuando te dia di awe.

Ora bo cuminsa siña bo yiunan di naturalesa, mi ta sugeri pa bo tuma un tip di e curiosidad describi aki riba.

Si e cana drenta cas cu un bichi of un dori den su man, tuma esey como un oportunidad. Un mucha di dos aña un biaha a puntra su mama di un bichi ta hap. E mama no tabata prepara pa contesta e pregunta.

Si bo tin un hardin, cana rond aden cu bo yiu, y mira bao di blachi y piedra, pa djis mira kico bo por haya.

Te hasta den un aquariun bo por traha un hardin chiquito y siña bo yiu e milager di plantanan, for di simiya te ora nan nace y crece. Cu un esfuerzo masha chiquito bo por crea den bo yiu un fascinacion durandero pa e mundo di naturalesa.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa Oktober 17 2007

Placa Extranhero	Bankpapier	Wissels, Cheques Reischeques en Overboekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.80	1.82	1.84
Engelse Pond Sterling	3.56	3.61	3.67
Zwitserse Frank per CHF. 100	150.07	150.79	151.59
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	151.20	152.58	154.11
Euro per XEU. 100	249.74	252.02	254.55

BANCO DI CARIBE N.V. ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE
Nos ta honra Bo confianza

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Un movecion den un ambiente emocional ta desequilibrabo, laga e cosnan trankil y riba un plano mas intesivo prepara pa actua awe.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Cuida bo necesidadnan y sigura bo mes di cumpli cu nan!

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Atende e señalnan, bo mester di un bon sosiego pa hala rosea y lubida di resto di mundo.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Establece metanan na largo plazo, nan ta inspira bo carera pa logra un espacio mas uniforme si subida y bahadanan.

Leo 21 Jul - 20 Aug
No sigui desempeña un rol dobbel, bo dianan di haci trabao sushi a caba. Laga e otronan haya sa cu bo a logra bo aspiracionnan.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Perspectivanan den bo bida emocional ta parse prometedor. Bo personalidad nobo ta cuminsa bin dilanti. No duna espacio na obsesionnan bieu.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Bo no a ocupa bo mes hopi di bo banda creativo, laga bo imaginacion flow y lo bo wak con hopi bo ta desaprobecha bo posibilidadnan.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo mester di un renovacion domestico. Piki tur cos y haci un bon limpieza!

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Bo por tin cierto ideanan riba viahenan, no lubida di consulta sin embargo. Bo por tin problemanan pa acomoda e tempo. Pero bo mester haya espacionan pa relaha diariamente.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Lo bo disfruta di un empeño den bo buskeda personal pa ta un mihor ser humano. No permiti cu e dimension di e tarea spantabo. Empeña. Bo merece mihor.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo por ocupa un lugar secundario den un relacion cercano, samina e necesidadnan di largo plazo y establece prioridadnan. Ta paciente.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Lazonan cercano por ta demasiado estableci of hasta fadabo. No laga pa esakinan kibra bo confianza. Ignara esakinan, pasobra nan ta jaloers di bo logronan.

E Potret di Dia

noticia@awemainta.com

Shenyang, CHINA: Un grupo di bailadornan sordo Chines ta duna un presentacion na un show na Shenyang, China. China kende lo ta anfitrion di e weganana olympico y paralympico otro aña, a duna su palabra cu lo drecha e condicionnan di bida di mas di 83 miyon habitante handicap.

Empleado nan di Starcon Aruba ta atende Curso Communicacion Effectivo



Recientemente Starcon Aruba hunto cu B & P Interface Aruba a organisa un curso cu ta trata e tema Communicacion Effectivo. Den varios organisacion y famia communicacion por wordo mehora. E forma con, nos por a experiencia den e curso Communicacion Effectivo. Entre otro a wordo practica e diferente style y nivel nan di communicacion y mucho mas topico nan cu tin di hasi cu nos forma di communica. E curso a wordo organisa pa B&P/INTERFACE ARUBA N.V. y tabata bao di liderasco di Ir. Arthur Frans. Un palabra di felicitacion ta bai na tur y bon deseo pa sigui cu e bon trabao. Riba photo nos por mira Sr. Frans y e grupo cu a termina e curso.

Nos Mundo Loco

Avion ta baha riba auto

Un Chauffeur Croata a declara su auto total loss despues cu un avion a baha riba dje.

Mario Kamber y dos otro pasahero a ricibi heridanan leve, ora un avion a haci un aterizahe di emergencia riba un caretera na Sinj den sur di Croatia y a dal riba su auto ora esaki a purba di ateriza.

Ela primi e brake pero a perde control di su auto y esaki a bai dal na banda di e avion cual a para net dilanti di dje.

Su Volkswagen Passat a ser declara un total loss dor di e accidente.

Kamber a bisa: "Mi no por a kere kiko tabata pasando."

"Tabatin un sonido fuerte y e avion a baha riba nos, a slide for di e dak riba e caminda y a para net nos dilanti. Nos a bai dal den dje. Nos tabatin hopi suerte."

Auto na benta despues di 40 aña

Un homber di Swindon ta bendiendo su auto Wolseley despues di 40 aña y 133,000 miya.

Jozef Dudzik a cumpra su Wolseley 16/60 nobo pa £760 na 1967. Ela ser usa diariamente pa su famia for di e promer dia.

Trres di su 4 nietonan a siña core den dje, y un di su nietonan ainda ta dal un buelta den dje.

Ehemplarnan di e auto raro aki, cual sr. Dudzik a cumpra na su pais natal di Poland, ta ser balora na £5000 den bon condicion.

Pero despues di 4 decada di bon servicio, e Wolseley na a pasa e test pa keur dor di problema di frusto.

Sr. Dudzik di 87 aña tabata usa e auto pa bishita su familiaresnan na Poland. Awor e ta bisa di ta habri pa cualkier oferta di un mecanico cu kier cumpra e auto clasico aki.

Marriott Resort & Stellaris Casino a anuncia nan manager y supervisor di 2 kwartal 2007

Riba Jolly Pirates



ARUBA Marriott Resort & Stellaris Casino recientemente tabatin un atardi agradabel disfrutando di lama blau y bahada di solo riba Jolly Pirates. E atardi a consisti di sailing, snorkling, landamento, BBQ al estilo buffet y pasa hopi pret.

Despues di e lunch, Rick Zeolla, gerente general a felicta e 12 nominadonan di e ultimo kwartal pa nan compromiso pa cu excelencia y mustra e "Spirit to Serve" di Marriott na nan asociadonan, clientenan y comunidad.

E nominadonan pa manager y supervisor di e kwartal a wordo selecta despues di un evaluacion cuidadoso di nan cooperacion y habilidad pa bai cu nan coleganan, resultadonan excepcional di nan trabao y talentonan supervisorio, atendencia y puntualidad y mas importante ainda, nan habilidad pa conduci e resort pa un nivel mas halto pa loke ta trata servicio atencio, cordial y excepcional.

E nomidadonan pa e di dos kwartal di 2007 a inclui: Cesar Curlingford – Bellstand, Tito Koolman – Engineering, Ratna Soekrasno – Front Desk, Inge Dijkhoff – Gift Shops, John Bermudez – Systems, Theresa Werleman – Casino, y Desiree Bikker – Human Resources. Supervisor di e di dos kwartal tabata John Bermudez di e team di sistemanan (Information Technology) door di a'stepping up to the plate' y lidera e departamento durante un periodo cu no tabatin Director of Manager. El a traha pa exede tanto su metanan di desaroyo como esun di su team.

Nominadonan pa manager di dos kwartal 2007 a inclui: Erwin Boekhoudt – Engineering, Perry van Dongen – Front Office, Koen Hietbrink – Front Desk (now AYS), Candy Mitchell – Finance, y Racquel Cocco – Casino. Manager di e di dos kwartal tabata Candy Mitchell di departamento di finanzas pa su esfuerzonan incansabel pa lidera no solamente su propio departamento, pero tambe e fundacion CARE di e resort, cu a wordo lanta pa yuda e asociadonan di Marriott yuda e comunidad den cual nos ta biba aden.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

"Heer, sla Uw armen even om ons heen
Wij zijn bedroefd, mateloos alleen
want die wij liefhebben ging van ons heen. "

Met veel pijn aan ons hart, maken wij bekend het plotselinge overlijden in Nederland van onze zorgzame vader, schoonvader en grootvader

Dhr. Franciscus Josephus van Vught
in de leeftijd van 88 jaar
beter bekend als Papa

Namens zijn kinderen en klein kinderen in Nedrland.
Op Aruba, Frans en Marietje van Vught-Winterdal

De crematie vindt plaats om 14 uur op 22 oktober 2007 in Nederland.

.
Correspondentie adres: Alto Vista 14, Noord
Email: frans_marietje @ hotmail. com

MISA STA. TERESITA TA PARTI PAÑA

E Comision di Asistencia Social San Nicolas di Parokia Sta. Teresita ta participa cu diasabra awor, 20 di october 2007, tin partimento di paña pa famianan pober di parokia. E partimento di paña ta tuma lugar na Teresita Center for 9'or di mainta pa 12 'or merdia.

E pañanan ta donacion di famia/instancianan generoso pa yuda esnan di menos recurso di parokia. Esnan cu kier yuda cu yudansa financiero, por deposita e donacion na Caribbean Mercantile Bank, Acct. No. 103061901 bou nomber di Asistencia Social San Nicolas; of por bin entrega nan donacion personalmente na oficina. Masha danki di antemano.

E Comision di Asistencia Social San Nicolas, encabesa pa Zr. Graciela Kock cu yudansa di grupo di voluntarionan di parokia, ta bati na porta di curasonnan di tur hende, especialmente esnan di San Nicolas, pa ta mas generoso. Na esnan cu tin paña pa comparti, miembronan di comision ta pidi pa no hiba saco di pañanan mas na Blue Army Center, ni tampoco na Pastorie di San Nicolas. Preferibelmente, yama Zr. Graciela, tel: 564-4791 / 5843676, pa coordina cun'e ki dia y ki ora e por habri Teresita Center pa ricibi e paña, comestibles of cualkier donacion di amor.

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

"Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza"

A fayece cristianamente:



Ceferina Felida
Mihor conoci como:"Jaja" of "Cefe"
***08 Januari 1943 +15 Oktober 2007**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

GRADICIMENTO / INVITATION
Pa medio di anuncio aki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion y acomoña nos durante enfermedad, fayecimento y entiero di:

Alfred " Eddy " Geerman



Un danki di curazon ta bay pa henter famia, amistad y su coleganan di Selimar pa nan muestra di amor y aprecio duna. Un danki special ta bai na Dr. Anaya, Dr. Wassenaar, Dr. Kock, Dr. Benjamin Croes. Oncologie afdeling, Klasse afdeling pa turn an atencion, Na tur e zuster y broedernan di Dr. H. O. Hospitaal y Spoed Eisende Hulp. Un danki grandi na pastoor Rey pa nan bunita santo sacrificio di misa. Na koro " Viani di Amor " pa e bunita cancionnan. Tambe mariachi Estrellas.
Tambe na tur cu a manda flor, krans, telegram, yamada y messages..
Boso atencion ta muestra di aprecio y presencia ta di gran consuelo pa nos

Alavez nos kier a invita pa compaña nos na tres santo sacrificio di misa pa descanso di su alma:

Diaranzon 17 di oktober 2007 pa 7'or di anochi
Diabierna 19 di oktober 2007 pa 7'or di anochi
Diadomingo 21 di oktober 2007, pa 6:30 atardi tur na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz, diadomingo despues di misa lo tin un rosario na cas Kas Ariba # 53-A.
Boso presencia ta altamente aprecia

Na nomber di su esposa Calista, yiunan y demas famia Geerman-La Rosa

ALC a instala 28 miembro LEO y alabez e directiva nobo di LEO Alpha

DIASABRA 6 di october ultimo, Aruba Lions Club a instala 28 miembro LEO y alabez e directiva LEO Alpha p'e aña 2007-2008. Esaki a tuma lugar den Blue Saloon na Indian Rock Garden durante un bunita ceremonia.

LEO t'e programa internacional di LIONS Club cu ta para pa Leadership-Experience-Opportunity na unda cu guia di e comision di Aruba Lions encarga cu LEO, ta guia e hobennan pa desaroya nan capacidad di liderazgo, amor pa nan prohimo y siña comparti den grupo mientras cu nan ta asisti tambe den e bunita trabao di sirbi nos comunidad. Aruba Lions ta stimula proyectonan positivo pa nos hubentud y di e forma aki contribui den nan desaroyo den un forma positivo. E hobennan instala nan edad ta varia entre 12 pa 18 aña (LEO Alpha).

E grupo di LEO instala ta alumnonan di La Salle College MAVO cu a mustra hopi interes pa participa activamente y ta motiva pa cuminsa traha na bienestar di nos comunidad. E instalacion tabata na encargo di Presidente di Aruba Lions Club, Lion Giovanni Kock, asisti p'e Presidente di LEO Club di Corsow LEO Hildegard Bernadina kende a bin di bishita specialmente p'e ocasion special aki y tambe e LEO Advisor di Aruba Lions Club, Lion Edwin Tromp.

Directiva Aruba LEO Club Alpha ta encabeza pa Presidente LEO Jaydee Ann Kelly y hunto cu su board cu ta consisti di Vice Presidente LEO Sebastian Montanez, Secretario LEO Bryan Croes, Tesorera LEO Francesca Maduro, Director Membership LEO Sharkenly Seraus, Director PR LEO Stephany Buckley, Director Projects LEO Raymond Rasmijn, Director Fundraising LEO Rovienne Richardson, Director Social LEO Naomi Geerman y Tailtwister LEO Arton Henriquez.

Aruba Lions Club ta manda un palabra di felicitacion na tur e LEOSnan cu a ser instala y ta desea e directiva hopi exito den na trabou y un bon bini den e Famia Leonistico di Aruba.





T'asina y awor mi ta regla cuenta cu bo

Relato di parti di sra. Munye Oduber-Winklaar.....



PRESENTACION fenomenal tabata di e buki di poema epico: "T'asina y awor mi ta regla cuenta cu bo". Den presencia di sr. Franc Knipscheer di e prestigioso cas editorial in de Knipscheer, e Masterdrummer Kofi Ayivor oriundo di Ghana, Sonfaya 2020 y baile di sra. Madi Kelkboom, e autor Munye a tuma e audiencia riba un biaha pa topa nan prome amor y mustra cu e prome amor ey ta simplemente un refleho di e hende cu un dia abo tabata y cu bo por bolbe bira basta cu bo kier.

Sra. Madi Kelkboom a bini dilanti cu su coco y su machete y habri su coco dilanti di tur presente. Mc. Olga Buckley a papia pa Kofi Ayivor, Desiree Correa y Mo Mohamed, kendenan a batisa e buki cu e oracion: "Cu e awa di coco aki mi ta purifica e obra aki y creatividad en general".

E bautismo tabatin 2 dimension: Honor y Respet n'e adulto y e mucha cu t'e relevo pa di tur artista den futuro.

Yaya tabata Olinda Rasmijn y Lizi, madrina: Noris Doran y Gleny, padrino: Arthur Kelly y Greggy. Liza y Celina, e yiunan di Munye y Cecil Oduber a asisti e batayon di comadu y compadu.

Munye a splica cu e hendenan aki t'e awa di coco den su bida. Awa di coco ta identico na plasma den nos sanger. Hasta t'asina cu durante di dos guera mundial nan a uza awa di coco pa transfusion di sanger p'e soldanan herida.

Mientras e bautismo a desaroya e rima "Koko" di Gabi Mercera a resona den Biblioteca y presentenan tur a canta balia "koko" na un manera masha ameno.

Franc Knipscheer a menciona con facina el a keda cu e manuscrito di

Munye cu tabata manera un avalancha di palabra y emocion carga y sublime, mescos cu oracionnan cu por a yama spirito di e prome amor.

Presentacion di e poema "Droomrealiteit tabata simpletemente magnifico cu Mo Mohamed riba flauta y Kofi Ayivor riba un bari Boneriano cu yama: "Drumi lanta RRRabia" cu ta regalo di Elvis Martis na Munye.



